

## СТАНДАРТ ST.14

### РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО НАВЕДЕННЯ ПОСИЛАНЬ В ПАТЕНТНИХ ДОКУМЕНТАХ

*Редакція, прийнята Комітетом зі стандартів ВОІВ (КСВ)  
на його відновленій четвертій сесії 24 березня 2016 року*

#### ВСТУП

1. Статті, опубліковані в науково-технічних журналах часто містять певну кількість посилань на більш ранні публікації. Патентні заявки також вельми часто містять (наприклад, в описах винаходів) посилання на більш ранні патенти або патентні заявки, або інші охоронні документи. Під час процедури отримання патенту, патентні експерти посилаються на один або декілька патентних чи інших документів, в яких описуються схожі технічні рішення, або подібні до технічного рішення, описаного в патентній заявці, за якою проводиться експертиза, щоб показати відомий рівень техніки.
2. Експертиза заявок проводиться державним або міждержавним органом, який, зазвичай, є відомством промислової власності. Патент на винахід видається, якщо заявка відповідає формальним вимогам і, залежно від того, чи проводиться експертиза по суті та який її обсяг, якщо винахід відповідає суттєвим вимогам відповідного патентного закону.
3. При проведенні експертизи заявок або складанні звітів про пошук за ними відомство промислової власності (яким може бути регіональне відомство або Міжнародний пошуковий орган РСТ) може наводити в них посилання на певні патентні та інші документи з метою підтвердження відомого рівня техніки.
4. Деякі відомства промислової власності оприлюднюють такі посилання, шляхом наведення їх в опублікованих патентних документах. Метою цих рекомендацій є узагальнення практики наведення “посилань на матеріали, використані під час експертизи” в патентних документах під час процедури експертизи для стандартизації способів їх представлення і визначення рекомендованого місця в патентному документі, де слід наводити ці посилання.

#### ВИЗНАЧЕННЯ

5. У цих рекомендаціях термін “патенти” охоплює такі об’єкти промислової власності, як патенти на винаходи, патенти на сорти рослин, патенти на промислові зразки, авторські свідоцтва, свідоцтва про корисність, патенти на корисні моделі, додаткові патенти, додаткові авторські свідоцтва, а також додаткові свідоцтва про корисність.
6. У цих рекомендаціях вираз “патентні заявки” або “заявки на патенти” охоплює заявки на патенти на винаходи, патенти на сорти рослин, патенти на промислові зразки, авторські свідоцтва, свідоцтва про корисність, корисні моделі, додаткові патенти, додаткові авторські свідоцтва, а також додаткові свідоцтва про корисність.

7. У цих рекомендаціях вираз “патентні документи” охоплює патенти на винаходи, патенти на сорти рослин, патенти на промислові зразки, авторські свідоцтва, свідоцтва про корисність, патенти на корисні моделі, додаткові патенти, додаткові авторські свідоцтва, додаткові свідоцтва про корисність, а також опубліковані заявки до них.

## ПОСИЛАННЯ

8. У цих рекомендаціях особливе значення мають посилання на такі стандарти:

Стандарт ВОІВ <a href="#">ST.1</a>	“Рекомендації щодо мінімуму елементів бібліографічних даних, необхідних для однозначної ідентифікації патентного документа”;
Стандарт ВОІВ <a href="#">ST.2</a>	“Стандартний спосіб представлення календарних дат з використанням григоріанського календаря”;
Стандарт ВОІВ <a href="#">ST.3</a>	“Рекомендований стандарт стосовно двобуквених кодів для представлення держав, інших адміністративних одиниць та міжурядових організацій”;
Стандарт ВОІВ <a href="#">ST.9</a>	“Рекомендації щодо бібліографічних даних, які стосуються патентів та свідоцтв додаткової охорони (SPC) і пов’язані з ними”;
Стандарт ВОІВ <a href="#">ST.13</a>	“Рекомендації щодо нумерації заявок на об’єкти промислової власності (ОПВ)”;
Стандарт ВОІВ <a href="#">ST.16</a>	“Рекомендовані стандартні коди для ідентифікації різних видів патентних документів”;
Стандарт ВОІВ <a href="#">ST.20</a>	“Рекомендації щодо підготовки іменних покажчиків до патентних документів”;
Міжнародний стандарт ISO 4:1997	“Правила скорочення слів у заголовках та скорочення назв публікацій”;
Міжнародний стандарт ISO 690:2010	“Інформація і документація – Настанови щодо бібліографічних посилань і цитувань інформаційних ресурсів”;
Міжнародний стандарт ISO 999:1996	“Інформація і документація – Настанови щодо змісту, упорядкування та подання покажчиків”.

## РЕКОМЕНДАЦІЇ

9. Відомствам промислової власності рекомендується включати до виданих ними патентів та опублікованих ними патентних заявок посилання на усі релевантні матеріали, використані під час проведення пошуку або процедури експертизи.

10. Рекомендується позначати “Перелік посилань на матеріали, використані під час експертизи” кодом ІНІД (56).

11. Рекомендується подавати “Перелік посилань на матеріали, використані під час експертизи”

- (a) на першій сторінці патентного документа або
- (b) у звіті про пошук, що додається до патентного документа.

12. Рекомендується зазначити наявність “Переліку посилань на матеріали, використані під час експертизи” у звіті про пошук, що додається до патентного документа (наприклад, згідно з процедурою РСТ), на першій сторінці патентного документа.

13. Рекомендується розміщувати документи в “Переліку посилань на матеріали, використані під час експертизи” в зручній для користувача послідовності, при цьому ця послідовність має бути чітко представлена в зазначеному переліку. Нижче подано приклад послідовності документів, на які посилаються:

- (a) національні патентні документи;
- (b) зарубіжні патентні документи;
- (c) непатентна література.

Однак у звітах про пошук посилання на документи можна подавати в порядку їх релевантності.

14. Ідентифікація будь-якого документа або повідомлення, на які посилаються та які наявні на паперовому носії або у форматі, що дозволяє розбивати документ на сторінки (наприклад, факсиміле, мікроформи тощо), повинна бути виконана шляхом подання наступних елементів у порядку, в якому вони наведені:

(a) у випадку патентного документа:

(i) відомство промислової власності, що опублікувало документ, позначене двобуквеним кодом (стандарт VOIB [ST.3](#));

(ii) номер документа, присвоєний йому відомством промислової власності, яке його опублікувало (в патентних документах Японії порядковому номеру патентного документа має передувати зазначення року правління імператора);

(iii) вид документа, позначений відповідними символами, вказаними на документі відповідно до стандарту VOIB [ST.16](#) або, якщо він не вказаний на цьому документі, то його необхідно вказати відповідно до цього стандарту, якщо це можливо;

(iv) <sup>(1)</sup>ім'я власника патенту або заявника (великими літерами і, де можливо, скорочено)<sup>(3)</sup>;

(v) <sup>(2)</sup>дата публікації патентного документа, на який посилаються (з використанням чотирьох цифр для позначення року згідно з григоріанським календарем), або, у випадку, якщо патентний документ зазнав виправлень, дата видання виправленого патентного документа, зазначена під кодом ІНІД (48) відповідно до стандарту VOIB [ST.9](#) та

додатковий код виправлення, що зазначається під кодом ІНІД (15), якщо він вказаний на документі;

(vi) <sup>(1)</sup> при публікації одного й того ж документа в декількох форматах візуалізації (наприклад, PDF та HTML) – зазначення місцезнаходження та формату (наприклад, PDF) документа, на який посилаються;

(vii) <sup>(1)</sup> номери абзаців, речень та рядків для опису конкретного місцезнаходження матеріалу, на який посилаються, в документі, якщо ці номери наявні;

(viii) <sup>(1)</sup> номери пунктів формули, малюнків, хімічних та математичних формул, таблиць, генетичних послідовностей та роздруку комп'ютерних програм, якщо ці номери наявні;

(ix) <sup>(1)</sup> якщо номери абзаців не проставлені або абзац дуже довгий використовувати номери сторінок, колонок та рядків (якщо ці номери наявні) для опису конкретного місцезнаходження матеріалу, на який посилаються, у документі;

(x) <sup>(1)</sup> якщо номери сторінок, абзаців або рядків відсутні, можна зазначати окремі заголовки в структурі документа, наприклад, “Найкращий спосіб реалізації винаходу” або “Промислова придатність”;

(xi) <sup>(1)</sup> якщо формат документа включає нумерацію сторінок або еквівалентну внутрішню систему посилань, або посилання на перше та останнє слово, можна зазначати конкретні фрагменти тексту.

Наступні приклади ілюструють посилання на патентні документи відповідно до параграфу (a) вище:

- Приклад 1: JP 10-105775 A (NCR INTERNATIONAL INC) 24 April 1998, paragraphs [0026] to [0030].
- Приклад 2: DE 3744403 A1 (JOSEK, A) 1991.08.29, page 1, abstract.
- Приклад 3: SE 504901 C2 (SWEP INTERNATIONAL AB) 1997-05-26, claim 1.
- Приклад 4: US 5635683 A (MCDERMOTT, RM et al.) June 3, 1997, column 7, lines 21 to 40.
- Приклад 5: ES 2156718 A1 (AGQ SL) 1 July 2001, the whole document.
- Приклад 6: WO97/28071 A1 corrected version (GENERAL SIGNAL CORP) available 1998-05-07, page 3 lines 20-28.
- Приклад 7: WO 2007/077970 A1 (MEIJI DAIRIES CORP) 2007.07.12, paragraph [0019] from “[14] Another aspect ... assumes 30%-60%”.

(b) У випадку документа або повідомлення, опублікованого відомством інтелектуальної власності, наприклад стосовно зареєстрованого промислового зразка, зареєстрованої знака торговельної марки, опублікованої торговельної марки, що перебуває на розгляді, зареєстрованих документів, що підтверджують авторське право, спеціально не передбачених в інших пунктах параграфу 14:

(i) відомство інтелектуальної власності, яке опублікувало документ або повідомлення, позначене двобуквеним кодом (стандарт ВОІВ [ST.3](#));

(ii) порядковий номер заявки або реєстрації або номер документа або повідомлення, присвоєний йому відомством інтелектуальної власності, що опублікувало його;

(iii) вид документа або повідомлення, опублікованого відомством інтелектуальної власності (наприклад, зареєстрований промисловий зразок, реєстрація товарного знака, заявка на товарний знак, реєстрація об'єкта авторського права тощо);

(iv) <sup>(1)</sup> ім'я заявника або власника (великими літерами і, де можливо, скорочено);<sup>(3)</sup>

(v) де доцільно, назва бюлетеня, в якому заявка або реєстрація була опублікована, а також позначення випуску бюлетеня;

(vi) дата публікації з використанням чотирьох цифр для позначення року (якщо наявні рік, місяць і день, слід застосовувати положення стандарту ВОІВ [ST.2](#));

(vii) <sup>(1)</sup> де необхідно, місцезнаходження відповідних фрагментів або фігур креслень у документі або повідомленні;

(viii) якщо це вважається необхідним, стандартний ідентифікатор та номер, присвоєний публікації, наприклад, ISSN 0250-7730.

Наступні приклади ілюструють посилання на документ або повідомлення відповідно до параграфу (b):

Приклад 1: WO DM/032099, Industrial Design (POWER-PACKER EUROPA B.V.) 1995-04-28, International Designs Bulletin February 1995, No. 2, pages 752 and 753, figures 1.1 and 1.3, ISSN 0250-7730.

Приклад 2: DE M 94 01 995, Geschmacksmuster, Geschmacksmusterblatt, Heft 15, 1994.08.10, S. 3810.

Приклад 3: US TXu-499-733, copyright registration, ELSTON, William J, 1991.12.16.

Приклад 4: ES M 0279288, trademark registration (SUDNIF SA) 2001-05-16.

*(c) якщо це монографія або її частини, наприклад, статті/доповіді в матеріалах конференції тощо:*

(i) ім'я автора (великими літерами)<sup>(3)</sup>; у випадку статті, - ім'я автора статті. У випадку декількох авторів бажано зазначати всі імена, або хоча б ім'я першого автора і вираз "et al." ("та ін.") після нього;

(ii) у випадку статті, - назва статті, за якою слідує слово "In" ("В:");

(iii) назва монографії; у випадку статті/доповіді, зазначення редакційної колегії;

(iv) у випадку матеріалів конференції – назва конференції, дата її проведення, номер, місце проведення (за наявності);

(v) номер видання;

(vi) <sup>(1)</sup> місце публікації та ім'я видавця (якщо в монографії вказано лише місцезнаходження видавця, тоді це місце слід вказати як місце публікації; у випадку, якщо видавцем є компанія - назва та поштова адреса компанії);

(vii) рік публікації, представлений чотирма цифрами<sup>(4)</sup>;

(viii) за наявності, стандартний ідентифікатор і номер, присвоєний цьому виданню, наприклад, ISSN 2-7654-0537-9, ISSN 1045-1046. Слід зауважити, що ці номери можуть бути різні для однієї і тієї ж назви в друкованій та електронній версіях;

(ix) <sup>(1)</sup> місцезнаходження у монографії шляхом зазначення номерів сторінок, колонок, рядків або абзаців, у яких розміщені відповідні фрагменти, або відповідні фігури креслень (за наявності).

Наступні приклади ілюструють посилання на монографії (Приклад 1), а також на опубліковані матеріали конференцій (Приклад 2) відповідно до параграфу (с) вище:

Приклад 1: WALTON, Herrmann. Microwave Quantum Theory. London: Sweet and Maxwell, 1973, Vol.2, ISBN 5-1234-5678-9, pages 138 to 192, especially pages 146 to 148.

Приклад 2: SMITH et al. Digital demodulator for electrical impedance imaging. In: IEEE Engineering in Medicine & Biology Society, 11th Annual Conference. Edited by Y. Kim et al. New York: IEEE, 1989, Vol.6, p. 1744-5.

(d) У випадку статті, опублікованої у періодичному або іншому серіальному виданні:

(i) ім'я автора (великими літерами)<sup>(3)</sup>. У випадку декількох авторів бажано зазначити всі імена, або хоча б ім'я першого автора і вираз "et al." ("та ін.") після нього;

(ii) назва статті (де можливо, скорочена або урізана) в періодичному або іншому серіальному виданні;

(iii) назва періодичного або іншого серіального видання (можуть бути використані аббревіатури, які відповідають загально визнаній міжнародній практиці, див. додаток 1 до цього стандарту);

(iv) місцезнаходження у періодичному або іншому серіальному виданні шляхом зазначення дати випуску чотирма цифрами для позначення року, позначення випуску, сторінок, на яких розташовано статтю (якщо наявні рік, місяць і день, слід застосовувати положення стандарту BOIB [ST.2](#));

(v) за наявності, стандартний ідентифікатор і номер, присвоєний цій публікації, наприклад, ISBN 2-7654-0537-9, ISSN 1045-1064. Слід зауважити, що ці номери можуть відрізнятися для однієї і тієї ж назви видання у друкованій та електронній версіях;

(vi) <sup>(1)</sup> за можливості, відповідні фрагменти статті і/або відповідні фігури креслень.

Наступний приклад ілюструє посилання на статтю, опубліковану в періодичному або іншому серіальному виданні, відповідно до параграфу (d):

Приклад: DROP, JG. Integrated Circuit Personalization at the Module Level. IBM tech. dis. bull. October 1974, Vol.17, No.5, pages 1344 and 1345, ISSN 2345-6789.

(e) У випадку, коли реферат опубліковано окремо від повнотекстового документа, який є його основою:

ідентифікація документа, що містить реферат, самого реферату та повнотекстового документа повинна проводитись на основі бібліографічних даних, наявних для цих документів.

Наступні приклади ілюструють посилання на реферат відповідно до параграфа (e) вище:

Приклад 1: SHETULOV, DI. Surface Effects During Metal Fatigue. Fiz.-Him. Meh. Mater. 1971, 7(29), 7-11 (Russ.). Columbus, OH, USA: Chemical abstracts, Vol. 75, No. 20, 15 November 1971, page 163, column 1, abstract No. 120718k.

Приклад 2: JP 3-2404 A (FUDO). Patent abstracts of Japan, Vol. 15, No. 105 (M-1092), 1991.03.13 (abstract).

Приклад 3: SU 1374109 A (KARELIN, VI) 1988.02.15. (abstract), Soviet Patent Abstracts, Section E1, Week 8836, London: Derwent Publications Ltd., Class S, AN 88-255351.

(f) У випадку, якщо документ виданий організацією, яка займається стандартизацією, наприклад ISO, ITU, ETSI:

(i) за наявності, ім'я (імена) автора (авторів) (великими літерами)<sup>(3)</sup>. У випадку декількох авторів бажано зазначити всі імена, або хоча б ім'я першого автора і вираз "et al." ("та ін.") після нього;

(ii) за наявності, назва;

(iii) повна назва або, як варіант, добре відомий акронім організації, яка займається стандартизацією, великими літерами, включаючи, за наявності, відповідну робочу групу;

(iv) унікальний ідентифікаційний номер стандарту, що використовується організацією, яка займається стандартизацією, включаючи ідентифікатор, версію тощо;

(v) дата публікації з використанням чотирьох цифр для позначення року (якщо відомий рік, місяць і число, слід застосовувати стандарт VOIB [ST.2](#));

(vi) за наявності, ідентифікатор і номер стандарту, наприклад, ISSN 2017-1721. Слід зауважити, що ці номери можуть різнитися для однієї і тієї ж публікації на папері та в електронній версії;

(vii) за наявності, місцезнаходження відповідних параграфів, абзаців або рисунків у документі.

Залежно від процедури публікації, яку використовує організація, що займається стандартизацією, може бути відсутня можливість дотримання порядку елементів, наведених вище.

Наступні приклади ілюструють посилання на документи, видані організаціями, що займаються стандартизацією, відповідно до параграфу (f):

- Приклад 1: IP Multimedia Call Control Protocol based on Session Initiation Protocol (SIP) and Session Description Protocol (SDP) Stage 3. 3rd GENERATION PARTNERSHIP PROJECT. TS 24.403 V1.8.1; 2007-12-01
- або: IP Multimedia Call Control Protocol based on Session Initiation Protocol (SIP) and Session Description Protocol (SDP) Stage 3. 3GPP TS24.403 V1.8.1; 2007-12-01
- Приклад 2: SPENCER, M et al. IAX: Inter-Asterisk eXchange. Version 2. INTERNET ENGINEERING TASK FORCE. RFC 5456; 2010-02-27; ISSN: 2070-1721
- або: SPENCER, M et al. IAX: Inter-Asterisk eXchange. Version 2. IETF RFC 5456; 2010-02-27; ISSN: 2070-1721
- Приклад 3: EL-KHATIB, K. et al. Multiplexing Scheme for RTP Flows between Access Routers. INTERNET ENGINEERING TASK FORCE. draft-ietf-avt-multiplexing-rtp-01; 1999-06-24
- або: EL-KHATIB, K. et al. Multiplexing Scheme for RTP Flows between Access Routers. IETF draft-ietf-avt-multiplexing-rtp-01; 1999-06-24
- Приклад 4: GILADI, Alex et al. Segment Integrity and Authenticity for DASH; INTERNATIONAL ORGANISATION FOR STANDARDISATION. ISO/IEC JTC1/SC29/WG11 MPEG2012/m24716; 2012-05-03
- Приклад 5: HING-KAM LAM, ALCATEL-LUCENT. G8052 Virtual Meeting #66; INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION. ITU Study Group 15, Working Party 3, Question(s): 14/15; 201-07-062

15. Ідентифікація електронного документа, знайденого, наприклад, на CD-ROM, в мережі Інтернет або в базі даних, доступ до якої надається в режимі он-лайн за межами Інтернет, повинна, по можливості, проводитись способом, зазначеним у підпараграфах 14(a), (b), (c), (d), (e) та (f) вище, і завершуватися так, як запропоновано в пунктах нижче.

Слід звернути увагу на наступні пункти, які повинні подаватися у таких частинах документа:

(i) вид носія у квадратних дужках [ ] після назви публікації або зазначення джерела отримання документа, наприклад, [онлайн] [CD-ROM] [диск] [магнітна стрічка]. За бажанням, вид публікації (наприклад, монографія, періодичне видання, база даних, електронна пошта, комп'ютерна програма, електронна дошка об'яв) також може бути зазначений у тому ж полі, що і вид носія;

(ii) формат змісту публікації в квадратних дужках [ ] після типу носія, наприклад, [текст], [аудіо], [відео], [мультимедіа]. Цим елементом можна знехтувати для текстових



публікацій, оскільки вони складають переважну більшість цитованих документів. Отже, [текст] вважається базовим форматом;

(iii) дата, на яку документ був знайдений на електронному носіїві, у квадратних дужках [ ], що йдуть за датою публікації [знайдений 1998-03-04];

(iv) джерело документа (наприклад, назва Інтернет-ресурсу, онлайн бази даних, диску CD-ROM), якому передують слова “Знайдено в” і після якого зазначається ідентифікатор (наприклад, Інтернет-адреса, обліковий номер в онлайн базі даних або номер документа на CD-ROM), що дозволяє знайти цей документ у джерелі. Цей ідентифікатор є необов’язковим, якщо посилання також містить інші елементи, які вказують на місцезнаходження документа у джерелі. Так само, для документів, знайдених в мережі Інтернет, ідентифікатор джерела є необов’язковим за умови, якщо ідентифікатор місцезнаходження власне вказує на джерело. Посилання на джерело та ідентифікатор мають наводитися у трикутних дужках < ... >. Цей елемент має передувати цитуванню відповідних уривків;

(v) <sup>(6)</sup> посилання на унікальний номер ідентифікатора цифрового об’єкта (DOI), або інший унікальний номер ідентифікації, в трикутних дужках, наприклад, <doi:10.1006/jmbi.1998.2354>, за наявності;

(vi) за наявності та необхідності, стандартний ідентифікатор і номер, присвоєний цьому виданню, наприклад, ISSN 2-7654-0537-9, ISSN 1045-1046. Слід зауважити, що ці номери можуть бути різні для однієї і тієї ж назви в друкованій та електронній версіях;

(vii) <sup>(1)</sup> при публікації одного й того ж документа в декількох форматах візуалізації (наприклад, PDF та HTML) – зазначення формату (наприклад, PDF) документа та місцезнаходження, на який посилаються;

(viii) <sup>(1)</sup> використовуються номери абзаців, речень та рядків (якщо вони наявні) для опису конкретного місцезнаходження матеріалу, на який посилаються, в електронному документі;

(ix) <sup>(1)</sup> номери пунктів формули, малюнків, хімічних та математичних формул, таблиць, генетичних послідовностей та роздруку комп’ютерних програм, якщо ці номери наявні;

(x) <sup>(1)</sup> якщо номери сторінок, абзаців або рядків відсутні у патентному документі в електронному форматі, на який посилаються, можна зазначити окремі заголовки в структурі документа, наприклад, “Найкращий спосіб реалізації винаходу” або “Промислова придатність”;

(xi) якщо формат документа включає нумерацію сторінок або еквівалентну внутрішню систему посилань, або посилання на перше та останнє слово, можна зазначити конкретні фрагменти тексту.

Копії електронного документа повинні зберігатись у відомстві, якщо сам документ може бути недоступним для перегляду в майбутньому. Це особливо важливо для таких джерел, як Інтернет та бази даних, що працюють у режимі онлайн.<sup>(5)</sup>

Якщо електронний документ також наявний на паперовому носіїві або у форматі, що дозволяє розбивати документ на сторінки (див. параграф 14), немає необхідності позначати його як електронний документ, якщо це не вважається бажаним або корисним.

Наступні приклади ілюструють посилання на електронні документи:

- Приклад 1-4: Документи, знайдені в базах даних, що працюють у режимі онлайн за межами Інтернет
- Приклад 1: SU 1511467 A (BRYAN MECH) 1989-09-30 (abstract) World Patents Index [database online]. Derwent Publications, Ltd. [retrieved on 1998-02-24]. Retrieved from <Questel. DW9016, Accession No. 90-121923>.
- Приклад 2: DONG, XR. Analysis of patients of multiple injuries with AIS-ISS and its clinical significance in the evaluation of the emergency managements, Chung Hua Wai Ko Tsa Chih, May 1993, Vol. 31, No. 5, pages 301-302, (abstract) Medline [online]: United States National Library of Medicine [retrieved on 24 February 1998]. Retrieved from <Dialog. Medline Accession No. 94155687, Dialog Accession No. 07736604>.
- Приклад 3: JENSEN, BP. Multilayer printed circuits: production and application II. Electronik, June-July 1976, No. 6-7, pages 8, 10,12,14,16. (abstract) INSPEC [online]. London, U.K.: Institute of Electrical Engineers [retrieved on 1998-02-24]. International, USA. Accession No. 76:956632>.
- Приклад 4: JP 3002404 A (Tamura Toru) 1991-03-13 (abstract). [online] [retrieved on 1998-09-02]. Retrieved from <EPOQUE PAJ Database>.
- Приклади 5-17: Документи, знайдені в мережі Інтернет
- Приклад 5: (Електронний патентний документ - без розмітки на сторінки) - два приклади
- 5.1 WO 2004/091307 A2 (ADVANCED BIONUTRITON CORP) 2004-10-28, paragraphs [0068], [0069]; examples 2,6.
- 5.2 GB 2,432,062 A (GE INSPECTION TECHNOLOGY LP) 2007.05.09, Detailed Description, third paragraph beginning 'Referring to Figure 2'.
- Приклад 6: (Електронно зареєстрована інтелектуальна власність – інша ніж патентні документи)
- HU D9900111 Industrial Design Application, (HADJDÚTEJ TEJIPARI RT, DEBRECEN) 2007-07-19, [database online], [retrieved on 1999-10-26] Retrieved from <Industrial Design Database of the Hungarian Patent Office, <http://elajstrom.hpo.hu/?lang=EN>>.
- Приклад 7: (Повний твір – книга або звіт)
- WALLACE, S, and BAGHERZADEH, N. Multiple Branch and Block Prediction. Third International Symposium on High-Performance Computer

Architecture [online], February 1997 [retrieved on 2007-07-18]. Retrieved from <IEEE Explore Digital Library, [http://ieeexplore.ieee.org/xpl/freeabs\\_all.jsp?tp=&arnumber=569645&isnumber=12370](http://ieeexplore.ieee.org/xpl/freeabs_all.jsp?tp=&arnumber=569645&isnumber=12370)> <doi:10.1109/HPCA.1997.569645>.

- Приклад 8: (Частина твору – розділ або аналогічна частина)  
National Research Council, Board on Agriculture, Committee on Animal Nutrition, Subcommittee on Beef Cattle Nutrition. Nutrient Requirements of Beef Cattle [online]. 7th revised edition. Washington, DC: National Academy Press, 1996 [retrieved on 2007-07-19]. Retrieved from <the National Academies Press, [http://books.nap.edu/openbook.php?record\\_id=9791&page=24](http://books.nap.edu/openbook.php?record_id=9791&page=24)> Chapter 3, page 24, table 3-1, ISBN-10: 0-309-06934-3.
- Приклад 9: (Електронне періодичне видання – статті або інші публікації)  
AJTAI, Miklos. Generating Hard Instances of Lattice Problems. Electronic Colloquium on Computational Complexity, Report TR96-007 [serial online], [retrieved on 1996-01-30]. Retrieved from <the Electronic Colloquium on Computational Complexity forum, <http://eccc.hpi-web.de/pub/eccc/reports/1996/TR96-007/index.html>>.
- Приклад 10: OWEN, RW et al. Olive-oil consumption and health: the possible role of antioxidants. Lancet Oncology, Vol 1, No. 2, 1 October 2000 , pp. 107-112 [online], [retrieved on 2007-07-18]. Retrieved from <http://www.ingentaconnect.com/content/els/14702045/2000/00000001/0000002/art0001> <doi:10.1016/S1470-2045(00)00015-2>.
- Приклад 11: (Об'яви на електронних дошках об'яв, повідомлення системах повідомлень, а також у переліках дискусійних питань – система повністю)  
BIOMET-L (A forum for the Bureau of Biometrics of New York) [bulletin board online]. Albany (NY): Bureau of Biometrics, New York State Health Department, July, 1990 [retrieved 1998-02-24]. Retrieved from <listserv@health.state.ny.us, message: subscribe BIOMET-L your real name>.
- Приклад 12: (Об'яви на електронних дошках об'яв, повідомлення системах повідомлень, а також у переліках дискусійних питань – публікації)  
PARKER, Elliott. Re: citing electronic journals. In PACS-L (Public Access Computer Systems Forum) [online]. Houston (TX): University of Houston Libraries, November 24, 1989; 13:29:35 CST [retrieved on 1998-02-24]. Retrieved from <telnet://bruser@a.cni.org>.
- Приклад 13: (Електронна пошта)

Plumb design of a visual thesaurus. The Scout Report [online]. 1998, vol. 5 no. 3 [retrieved on 1998.05.18]. Retrieved from <Internet electronic mail [listserv@cs.wisc.edu](mailto:listserv@cs.wisc.edu), subscribe message: info scout-report, <http://scout.wisc.edu/Reports/ScoutReport/1998/scout-980515.html#13>> ISSN: 1092-3861.

Приклад 14: (Каталоги і довідники продукції або інша інформація, отримана з веб-сайта)

Corebuilder 3500 Layer 3 High-function Switch. Datasheet [online]. 3Com Corporation, 1997 [retrieved on 1998-02-24]. Retrieved from <<http://www.3com.com/products/dsheets/400347.html>>.

Приклад 15: (Відео)

Sapolsky, Robert. Introduction to Human Behavioral Biology. YouTube [online] [video]. Stanford: University of Stanford, March 29, 2010 [retrieved on 2015.09.15]. Retrieved from <<https://www.youtube.com/watch?v=NNnIGh9g6fA>>

Приклад 16: (Аудіо)

Takahashi, Rie; Miller, Jeffrey. Human ThyA: Original chord and rhythm assignment. Gene2music examples [online] [audio]. Los Angeles : UCLA, Faculty of Microbiology, Immunology & Molecular Genetics [retrieved on 2015.09.16]. Retrieved from <[http://www.mimg.ucla.edu/faculty/miller\\_jh/gene2music/AUDIO/ThyAhomosapiens.mid](http://www.mimg.ucla.edu/faculty/miller_jh/gene2music/AUDIO/ThyAhomosapiens.mid)>

Приклад 17: (Мультимедіа)

Destination Direct Flight Planning. [online] [multimedia]. Deltatec, February 1, 1996. Retrieved from <[http://web.archive.org/web/20030707191020/http://www.flightplan.com/DD\\_DEMO.EXE](http://web.archive.org/web/20030707191020/http://www.flightplan.com/DD_DEMO.EXE)>

Приклади 18 і 19: Документи, знайдені на дисках CD-ROM

Приклад 18: JP 08000085 A (TORAY IND INC), (abstract) [CD-ROM], 1996-05-31. Retrieved from <Patent Abstracts of Japan>.

Приклад 19: HAYASHIDA, O et al. Specific molecular recognition by chiral cage-type cyclophanes having leucine, valine, and alanine residues. [CD-ROM]. Retrieved from <Chemical Abstracts, CAS Abstract 124:9350>Tetrahedron 1955, Vol. 51 (31), p. 8423-36.

16. Для посилань на непатентну літературу іншою мовою, окрім англійської, слід наводити посилання мовою оригіналу, якщо це можливо технічно, а також офіційний переклад англійською мовою, у разі його наявності і доступності, в круглих дужках після посилання мовою оригіналу (не англійською). Для цілей цього стандарту, термін “офіційний переклад”

означає чинну інтерпретацію англійською мовою оригінального імені автора і назви твору, зазначену в джерелі посилання, і яка має користь для ідентифікації та пошуку відповідного документа.

17. У разі відсутності офіційного перекладу англійською мовою деяких елементів оригінального посилання, можна наводити неофіційний переклад англійською мовою таких елементів після наведення офіційного перекладу інших елементів цього посилання. Будь-якому неофіційному перекладу мають передувати слова “неофіційний переклад”.

18. З метою спрощення визначення місцезнаходження копії цитованого непатентного документа іншомовними користувачами і перекладу посилання, рекомендовано, якщо можливо, наводити посилання з використанням незалежних від мови засобів (наприклад, календарні дати слід наводити за рекомендаціями стандарту ST.2).

19. Для посилань на непатентну літературу іншою мовою, ніж мова, якою складено звіт про пошук, рекомендовано наводити посилання на документ мовою цього документа, після якого наводити переклад англійською мовою, відповідно до параграфів 16 і 17, якщо мовою документа не є англійська. Додатковий переклад посилання мовою, якою складено звіт про пошук, якщо він складений не англійською, можна наводити в квадратних дужках після перекладу англійською мовою.

Нижче наведено приклади посилань, представлених відповідно до параграфів 16-19:

Приклад 1: Офіційний переклад англійською мовою принаймні назви твору, доступний онлайн, який можна використати для пошуку оригінального документа і, можливо, повного його перекладу.

永田治樹. ライブラリーコンソーシアムの歴史と現状. 情報の科学と技術. 1997-11-01, 47(11), pp. 566-573. ISSN: 0913-3801. (NAGATA, Haruki. Library Consortia: Past and Present. The Journal of Information Science and Technology Association.)

Приклад 2: Офіційний переклад назви журналу, який, проте, не містить перекладу назви статті; неофіційний переклад назви статті наведено для інформації, щоб допомогти користувачу зрозуміти суть документа.

森田唯加他. 新たな心臓前駆細胞制御因子と階層性の理解. 血管. 2012-01-31, 35(1), p. 37(1). ISSN: 0911-4637, (Japanese Journal of Circulation Research), non-official translation (MORITA, Yuika et al. Novel Regulatory Factors for Cardiac Progenitor Cells and the Hierarchy Thereof.)

Приклад 3: Посилання на документ мовою, іншою ніж мова, якою складено звіт про пошук. Це приклад наведення посилання на документ корейською мовою у звіті про пошук, складеному японською мовою. Оскільки переклад недоступний, жодної інформації англійською мовою не наведено. У квадратних дужках наведено переклад японською мовою (підготовлений експертом).

엄성인 외 5명. 데이터베이스를 이용한 가스산업시설의 안전관리정보시스템 구축. 한국가스학회지. 1998-06, 2(2), pp. 48-54. ISSN: 1226-8402. [데이터베이스를 이용하는 가스 산업 시설의安全管理정보시스템의構築]

Приклад 4: Посилання на документ мовою, іншою ніж мова, якою складено звіт про пошук, для якого доступний офіційний переклад англійською мовою, із наведенням необов'язкового перекладу мовою, якою складено звіт про пошук. Це приклад наведення посилання на документ корейською мовою у звіті про пошук, складеному японською мовою.

강 현 재. 줄기세포의 심혈관계 임상적용. 대한의사협회지. 2011-05. 54(5). pp. 462-467. (KANG, Hyun-Jae. Clinical Application of Stem Cell in Cardiovascular Diseases. J. Korean Med. Assoc.) [幹細胞の心血管疾患への臨床応用]

20. Рекомендовано, щоб будь-який документ (матеріал, використаний під час експертизи), про який йдеться вище в параграфі 9, на який посилаються у звіті про пошук, був позначений такими літерами або знаком, які слід розмістити поруч з посиланням на зазначений документ:

(a) Категорії, що позначають посилання на документи особливої релевантності:

категорія "X": заявлений винахід не може бути визнаний новим або не може бути визнаний таким, що має винахідницький рівень, у порівнянні з релевантним документом, якщо його взято окремо;

категорія "Y": заявлений винахід не може бути визнаний таким, що має винахідницький рівень, при порівнянні з релевантним документом у поєднанні з одним або декількома іншими подібними документами, і таке поєднання є очевидним для фахівця в даній галузі техніки.

(b) Категорії, що позначають посилання на документи, що містять інформацію стосовно рівня техніки іншого ступеня релевантності

категорія "A": документ, що визначає загальний рівень техніки і не вважається особливо релевантним;

категорія "D": документ, на який заявник посилається у заявці і на який було зроблено посилання у ході проведення пошуку. Код "D" завжди повинен супроводжуватись однією з категорій, що позначає релевантність документа на який посилаються;

категорія "E": більш ранній патентний документ, як визначено в правилі 33.1(c) Інструкції РСТ, опублікований на дату подання міжнародної заявки або після неї. Категорія "E" може супроводжуватися категорією "X", "Y" або "A";

категорія "L": документ, який ставить під сумнів заявлений пріоритет (пріоритети), або на який посилаються з метою встановлення дати публікації іншого

документа, на який зроблено посилання або з іншою особливою метою (необхідно зазначити мету посилання на документ);

категорія “O”: документ, що стосується усного розкриття, використання, експонування на виставці або іншого способу розкриття. Категорія “O” має завжди супроводжуватися категорією “X”, “Y” або “A”;

категорія “P”: документ, опублікований раніше дати подання заявки (у випадку заявки РСТ, дати подання міжнародної заявки), але на дату пріоритету, вказану в заявці, або після неї. Код “P” завжди повинен супроводжуватись однією з категорій “X”, “Y” або “A”;

категорія “T”: більш пізній документ, що був опублікований після дати подання заявки (у випадку заявки РСТ - дати подання міжнародної заявки) або дати пріоритету і не знаходяться в конфлікті з заявкою, але на нього посилаються для забезпечення розуміння принципу або теорії, що лежить в основі винаходу;

категорія “&”: документ, що належить до групи документів-аналогів або документ, зміст якого не був перевірений експертом, що проводив пошук, але вважається, що він є значною мірою ідентичним до інших документів, які були перевірені експертом.

21. У переліку посилань на документи, поданому у звіті про пошук, слід зазначати, відповідно до загальновизнаної практики, прийнятої у Міжнародних пошукових органах РСТ, відповідний пункт (пункти) формули винаходу патентної заявки, для якого це посилання вважається релевантним.

22. Коди категорій, про які йдеться вище в параграфі 20, призначені, в першу чергу, для використання у контексті звітів про пошук, які додаються до опублікованих патентних заявок. Однак якщо відомства промислової власності бажають зазначити релевантність документів, на які зроблено посилання, що подані на першій сторінці опублікованої патентної заявки, вони повинні друкувати коди категорій у круглих дужках безпосередньо після кожного посилання.

*Примітка:* Детальнішу інформацію стосовно визначення термінів, використаних у цьому стандарті, або стосовно включення цитованих посилань можна знайти в міжнародному стандарті ISO 690:2010 “Інформація і документація – Настанови щодо бібліографічних посилань і цитувань інформаційних ресурсів”. Інструкцію зі скорочення назв статей можна знайти в міжнародному стандарті ISO 4:1997 “Інформація та документація – Правила скорочення слів у заголовках та скорочення назв публікацій”.

[Додаток 1 наведено далі]

- 
- (1) Ці елементи необхідно зазначити лише у звіті про пошук.
  - (2) Елементи пункту (v), що стосуються патентного документа, до якого було внесено виправлення, слід зазначити разом з іншими даними, про які йдеться у підпараграфах 14(a)(i)-(iii).
  - (3) Якщо можна визначити прізвище, то імена або ініціали повинні розміщуватися після прізвища. Такі прізвища та ініціали повинні подаватися великими літерами.
  - (4) Якщо рік публікації співпадає з роком подання заявки або роком заявленого пріоритету, слід зазначити місяць і, якщо необхідно, день публікації монографії або її частин відповідно до положень, викладених у стандарті BOIB [ST.2](#).
  - (5) Слід зазначити, що хоча Інтернет-адреса, на яку посилаються, знайдена в процесі пошуку з використанням пошукової системи, може стати неактивною (тобто непридатною для використання) Інтернет-адресою, (наприклад, у прикладі 8), вона може містити інформацію, яку можна використати для визначення місцезнаходження документа, на який посилаються, або веб-сторінки. Наприклад, домашня сторінка, на якій був знайдений документ, або зміст пошукового меню можуть міститися за цією Інтернет-адресою і можуть надати важливу інформацію, особливо якщо вона розглядатиметься разом з іншою інформацією, що міститься у посиланні (наприклад, назва, автор, дата публікації, стандартний ідентифікатор тощо). Запити, направлені до веб-майстера або інших співробітників відповідної домашньої сторінки в Інтернет, також можуть бути корисними.
  - (6) Ідентифікатор цифрових об'єктів (DOI) є системою для ідентифікації змісту об'єктів у цифровому середовищі. DOI є іменем, яке надається будь-якій сутності, наприклад, науковій статті, для використання у цифрових мережах. DOI використовуються для надання поточної інформації, включаючи те, де вони можуть бути знайдені в Інтернеті. Інформація стосовно цифрового об'єкта з часом може змінюватись, у тому числі і те, де її знайти, але номер DOI не змінюється. Детальніше див. <http://www.doi.org/index.html>.



## ДОДАТОК 1

### ПЕРЕЛІК СКОРОЧЕНИХ НАЗВ ПЕРІОДИЧНИХ ВИДАНЬ, ЩО МІСТЯТЬСЯ У “МІНІМУМІ ДОКУМЕНТАЦІЇ РСТ”

#### *Пояснювальні зауваження*

1. Кожна позиція переліку дає інформацію стосовно одного з 144 періодичних видань шляхом використання буквених кодів від “А” до “І”, як визначено нижче. Кожен ідентифікаційний номер РСТ стосується:

- одного періодичного видання або
- періодичного видання (з ідентифікаційним номером РСТ, що існував раніше), що зараз розділене на декілька періодичних видань, або декількох частин одного періодичного видання. Якщо мало місце розділення, перед кожною частиною ставиться (А), (В), (С), ...

А – Ідентифікаційний номер РСТ

В – Назва періодичного видання

С – Ім’я та адреса видавця

Д – Скорочена назва періодичного видання відповідно до бази даних ISSN Online (зміст визначений станом на червень 2004 – березень 2005)

Е – Номер ISSN

Ф – Зазначення мови публікації періодичного видання з використанням таких символів:

“de”	для німецької	“ja”	для японської
“en”	для англійської	“nl”	для голландської
“es”	для іспанської	“pt”	для португальської
“fr”	для французької	“ru”	для російської
“it”	для італійської	“zh”	для китайської

Г – Рік першого включення періодичного видання до переліку

Н – Зазначення Інтернет-адреси (адрес) веб-сайту, де доступне або можливе одне або більше із зазначеного нижче:

- a) інформація про видання
- b) пошук за змістом видання та
- c) перегляд статей періодичного видання.

Інтернет-адреси були перевірені у березні 2005 року. Інтернет-адреси з часом можуть змінюватися або ставати недоступними.

І – Коментарі.

2. Назви періодичних видань розташовані у порядку зростання ідентифікаційних номерів РСТ відповідно до таких умов:

(i) якщо існує декілька версій періодичного видання різними мовами (наприклад, шляхом повного перекладу), періодичне видання розміщується у переліку відповідно до англomовної назви, якщо така існує, разом з назвою мовою оригіналу, поданою в дужках. Якщо англomовного видання не існує, до переліку вноситься назва видання мовою оригіналу.

(ii) якщо назва періодичного видання була змінена або видання було об'єднане з іншим виданням або розділене, ідентифікаційний номер РСТ залишається незмінним, якщо це доцільно.

3. Якщо назва періодичного видання була змінена, в колонці А переліку зазначається тільки нова назва. Якщо існує колишня назва, остання колишня назва зазначається у колонці «I – коментарі» разом з попереднім номером ISSN та останнім роком використання колишньої назви. Наприклад, розглянемо видання, що має ідентифікаційний номер РСТ 10:

*ex Industrial & Engineering Chemistry – ISSN: 0096-4484, end date: 1946*

ех ставиться попереду колишньої назви. Якщо існувало більше однієї колишньої назви, надається тільки та, яка використовувалась останньою, окрім виняткових обставин (для уникнення плутанини).

4. Якщо журнал має більш ніж одну поточну назву, надається назва англійською і назва іншою мовою, розділені косою рисою. Прикладом цьому може бути видання, що має ідентифікаційний номер РСТ 185:

*Technical Physics Letters/Pis'ma v Zurnal Tehniceskoj Fiziki*

Імена японських/російських видавців подаються англійською, за ними в круглих дужках подається транслітерація японської/російської назви латинськими літерами. Прикладом цьому може бути видання, що має ідентифікаційний номер РСТ 005:

*Japan Society for Bioscience Biotechnology and Agrochemistry; (Nippon Nogeikagaku Kai)*

5. Більш детальну інформацію стосовно назв, скорочень, номерів ISSN, видавців, а також добірку скорочень назв видань у цьому переліку можна отримати (на час публікації цього документа) з таких джерел:

- веб-сайту ISSN, що працює в режимі онлайн: <http://www.issn.org/>
- веб-сайту Ulrich's International Periodicals Directory™: <http://www.ulrichsweb.com/ulrichsweb/>
- загальнодоступного веб-сайту JournalSeek: <http://journalseek.net/>, а також
- окремих веб-сайтів (або їх відповідних видавців), зазначених у кожній позиції переліку. Більшість з веб-сайтів, поданих у колонці "Н", містять загальнодоступну інформацію про видання.

6. Для цілей надання довідкової інформації додаток 1 до поточного переліку періодичних видань містить усі видання, вилючені з первинного переліку, у тому числі ті журнали,

публікація яких була припинена. Рік вилучення видання з переліку або припинення його публікації подано під буквеним кодом "Н" для кожної позиції. Додаток 2 містить алфавітний показник для полегшення знаходження видань, включених до чинного переліку, для яких ідентифікаційний номер РСТ безпосередньо невідомий, та їх скорочених назв.

[Перелік видань наведено далі]

---

МІНІМУМ ДОКУМЕНТАЦІЇ РСТ – ПЕРЕЛІК ПЕРІОДИЧНИХ ВИДАНЬ:  
ПЕРІОДИЧНІ ВИДАННЯ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ПІД ЧАС ПОШУКУ ТА  
ЕКСПЕРТИЗИ

- A - 001  
B - **Journal of the Acoustical Society of America**  
C - American Institute of Physics  
Suite 1N01, 2 Huntington Quadrangle, Melville, NY 11747-4502, USA  
D - J. acoust. soc. am.  
E - 0001-4966  
F - en  
G - 1981  
H - <http://scitation.aip.org/jasa/>
- A - 003  
B - **Acta Chemica Scandinavica**  
C - Blackwell Munksgaard  
Rosenoerns Alle 1, PO Box 227, Copenhagen V, 1502, Denmark  
D - Acta chem.scand.  
E - 0904-213X  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www.munksgaard.dk/search.asp>
- A - 005  
B - **Bioscience, Biotechnology and Biochemistry**  
C - Japan Society for Bioscience Biotechnology and Agrochemistry; (Nippon Nogeikagaku Kai)  
Japan Academic Societies Center Bldg, 2-4-16 Yayoi, Bunkyo-ku, Tokyo, 113-0032, Japan  
D - Biosci. biotechnol. biochem.  
E - 0916-8451  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www.jstage.jst.go.jp/browse/bbb/-char/en>  
I - ex Agricultural and Biological Chemistry - ISSN: 0002-1369, end date: 1991
- A - 007  
B - **Journal of the American Ceramic Society**  
C - American Ceramic Society 65,  
Ceramic Drive, Columbus, OH 43214, USA  
D - J. am. ceram. soc.  
E - 0002-7820  
F - en  
G - 1981

---

H - <http://www.ceramicjournal.org/>

A - 008

B - **Journal of the American Chemical Society**

C - American Chemical Society, Publications Support Services  
1155, 16th Street, NW, Washington, DC 20036, USA

D - J. am. chem. soc.

E - 0002-7863

F - en

G - 1981

H - <http://pubs.acs.org/journals/jacsat/index.html>

A - 010

B - **Analytical Chemistry**

C - American Chemical Society, Publications Support Services  
1155, 16th Street, NW, Washington, DC 20036, USA

D - Anal. chem.

E - 0003-2700

F - en

G - 1981

H - <http://pubs.acs.org/journals/anchem/>

I - ex Industrial & Engineering Chemistry - ISSN: 0096-4484, end date: 1946

A - 011

B - **Angewandte Chemie (International ed. print) / Angewandte Chemie**

C - Wiley - VCH Verlag GmbH & Co. KGaA  
Boschstr 12, Weinheim, 69469, Germany

D - Angew. Chem. (Int. ed., print). / Angew. chem.

E - 1433-7851 / 0044-8249

F - en, de

G - 1981

H - <http://www3.interscience.wiley.com/cgi-bin/jhome/40002873>

I - ex Angewandte Chemie. International edition in English - ISSN: 0570-0833, end date: 1997

/

ex Angewandte Chemie. A, Wissenschaftlicher Teil - ISSN: 0170-9046, end date: 1948

A - 013

B - **Applied Optics**

C - Optical Society of America  
2010 Massachusetts Avenue, NW, Washington, DC 20036-1023, USA

D - Appl. opt.

E - 0003-6935

F - en

- 
- G - 1981  
H - <http://ao.osa.org/journal/ao/about.cfm>
- A - 014  
B - **Applied Physics Letters**  
C - American Institute of Physics  
2 Huntington Quadrangle, Ste 1NO1, Melville, NY 11747-4502, USA  
D - Appl. phys. lett.  
E - 0003-6951  
F - en  
G - 1981  
H - <http://apl.aip.org/>
- A - 017  
B - **ATZ. Automobiltechnische Zeitschrift**  
C - Vieweg Verlag  
Abraham-Lincoln-Str. 46, D-65189 Wiesbaden, Germany  
D - ATZ, Automobiltech. z.  
E - 0001-2785  
F - de, en  
G - 1981  
H - <http://www.all4engineers.com/index.php?lng=en>
- A - 020  
B - **Aviation Week and Space Technology**  
C - McGraw-Hill, Inc  
McGraw-Hill Building, 1221 Av. of the Americas, New York, NY 10020, USA  
D - Aviat. week space technol.  
E - 0005-2175  
F - en  
G - 1981  
H - [http://www.aviationnow.com/avnow/news/channel\\_awst.jsp?view=top](http://www.aviationnow.com/avnow/news/channel_awst.jsp?view=top)  
I - ex Aviation week, including space technology - ISSN: 1042-1688, end date: 1960
- A - 027  
B - **Chemical and Engineering News**  
C - American Chemical Society, Publications Support Services  
1155, 16th Street, NW, Washington, DC 20036, USA  
D - Chem. eng. news  
E - 0009-2347  
F - en  
G - 1981  
H - <http://pubs.acs.org/cen/>
-

---

I - ex News edition - American Chemical Society - ISSN: 0097-6415, end date: 1941

A - 028

B - **Chemical and Pharmaceutical Bulletin**

C - Pharmaceutical Society of Japan

2-12-15, Shibuya, Shibuya-ku, Tokyo 150-0002, Japan

D - Chem. pharm. bull.

E - 0009-2363

F - en

G - 1981

H - <http://cpb.pharm.or.jp>

I - ex Pharmaceutical Bulletin - ISSN: 0369-9471, end date: 1957

A - 029

B - **Chemical Engineering**

C - Chemical Engineering

110 William St., 11th Floor, New York City, NY 10038-3901, USA

D - Chem. eng.

E - 0009-2460

F - en

G - 1981

H - <http://www.che.com/>

I - ex Chemical & Metallurgical Engineering - ISSN: 0095-8476, end date: 1946

A - 031

B - **Chemical Reviews**

C - American Chemical Society, Publications Support Services

1155, 16th Street, NW, Washington, DC 20036, USA

D - Chem. rev.

E - 0009-2665

F - en

G - 1981

H - <http://pubs.acs.org/journals/chreay/>

A - 032

B - (A) **Chemical Communications**

(B) **Dalton Transactions**

(C) **Physical Chemistry Chemical Physics**

(D) **Organic & Biomolecular Chemistry**

C - The Royal Society of Chemistry

Thomas Graham House, Science Park, Milton Rd, Cambridge, CB4 0WF, United Kingdom

D - (A) Chem. commun.

(B) Dalton trans.

- (C) PCCP, Phys. chem. chem. phys.  
(D) Org. biomol. chem.
- E - (A) 1359-7345  
(B) 1477-9226  
(C) 1463-9076  
(D) 1477-0520
- F - en
- G - 1981
- H - (A) <http://www.rsc.org/chemcomm>  
(B) <http://www.rsc.org/dalton>  
(C) <http://www.rsc.org/pccp>  
(D) <http://www.rsc.org/obc>
- I - (A) ex Chemical Communications - ISSN: 0022-4936, end date: 1995  
(B) ex Dalton Transactions - ISSN: 0300-9246, end date: 1999  
(C) ex Faraday Transactions - ISSN: 0300-9238, end date: 1989  
(D) ex Perkin Transactions I - ISSN: 0300-922X, end date: 1999  
(E) ex Perkin Transactions II - ISSN: 0300-9580, end date: 1999<sup>1</sup>

- A - 033
- B - **Bulletin of the Chemical Society of Japan**
- C - Chemical Society of Japan; (Nippon Kagakukai)  
1-5, Kanda-Surugadai 1-Chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 101-0062, Japan
- D - Bull. chem. soc. jpn.
- E - 0009-2673
- F - en
- G - 1981
- H - <http://www.chemistry.or.jp/journals/bcsj/>

- A - 035
- B - **Chemie-Ingenieur-Technik**
- C - Wiley - VCH Verlag GmbH & Co. KgaA  
Boschstr 12, Weinheim, 69469, Germany
- D - Chemieingenieurtechnik
- E - 0009-286X
- F - de
- G - 1981
- H - <http://www.wiley-vch.de/publish/en/journals/alphabeticIndex/2004/>

- A - 038

---

<sup>1</sup> П'ять розділів видання *Journal of the Chemical Society*, якому був присвоєний ідентифікаційний номер PCT 032, зараз випускаються як чотири різних видання. Номери ISSN та останні дати випуску колишніх 5 розділів видання *Journal of the Chemical Society* вказані. Колишні видання (D) та (E) *Perkin Transactions I & II* були об'єднані й утворили видання (D) *Organic & Biomolecular Chemistry*.



- 
- B - **Chemistry and Industry**  
C - The Society of Chemical Industry  
14/15, Belgrave Sq., London SW1X 8PS, United Kingdom  
D - Chem. ind.  
E - 0009-3068  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www.chemind.org/>
- A - 041  
B - **Collection of Czechoslovak Chemical Communications**  
C - Institute of Organic Chemistry and Biochemistry  
Academy of Sciences of the Czech Republic, Flemingovo nám. 2, 16610 Prague 6, Czech Republic  
D - Collect. czechoslov. chem. commun.  
E - 0010-0765  
F - en  
G - 1981  
H - <http://cccc.uochb.cas.cz/>
- A - 045  
B - **Control Engineering**  
C - Reed Business Information  
Attn: Customer Service, 8878 Barrons Blvd, Highlands Ranch, CO 80129-2345, USA  
D - Control eng.  
E - 0010-8049  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www.manufacturing.net/ctl/>
- A - 047  
B - **Alcatel Telecommunications Review**  
C - Alcatel  
Route de Nozay, Marcoussis, 91461, France  
D - <sup>2</sup>  
E - 1267-7167  
F - en, fr, zh, es  
G - 1981  
H - <http://www.alcatel.fr/atr/index.jhtml>  
I - ex Electrical Communication - ISSN: 0013-4252, end date: 1995

---

<sup>2</sup> Номера ISSN не існує.

---

A - 048  
B - **Journal of the Electrochemical Society**  
C - Electrochemical Society, Inc  
65 South Main Street, Building D, Pennington, NJ 08534-2839, USA  
D - J. electrochem. soc.  
E - 0013-4651  
F - en  
G - 1981  
H - <http://scitation.aip.org/JES/>

A - 049  
B - **Electronic Design**  
C - Penton Media, Inc. Global Headquarters  
The Penton Media Building, 1300 E. 9th St., Cleveland OH 44114, USA  
D - Electron. des.  
E - 0013-4872  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www.elecdesign.com/>

A - 050  
B - **Electronic Engineering Design**  
C - CMP Europe Ltd  
City Reach, 5 Greenwich View Pl, Millharbour, London, E14 9NN, United Kingdom  
D - Electron. eng.  
E - <sup>3</sup>  
F - en  
G - 1981  
H - <http://eedesign.com/>  
I - ex Electronic Engineering - ISSN: 0013-4902, end date: 2001

A - 062  
B - **IBM Journal of Research and Development**  
C - International Business Machines Corporation  
1133 Westchester Ave, White Plains, NY 10604, USA  
D - IBM j. res. develop.  
E - 0018-8646  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www.research.ibm.com/journal/rd/>

---

<sup>3</sup> Номера ISSN не існує.

---

A - 064  
B - **IEEE Journal of Quantum Electronics**  
C - Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc  
445 Hoes Lane, Piscataway, P.O. Box 1331, NJ 08854, USA  
D - IEEE j. quantum electron.  
E - 0018-9197  
F - en  
G - 1981  
H - <http://ieeexplore.ieee.org/xpl/RecentIssue.jsp?puNumber=3>

A - 065  
B - **IEEE Journal of Solid State Circuits**  
C - Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc  
445 Hoes Lane, Piscataway, P.O. Box 1331, NJ 08854, USA  
D - IEEE j. solid-state circuits  
E - 0018-9200  
F - en  
G - 1981  
H - <http://ieeexplore.ieee.org/xpl/RecentIssue.jsp?puNumber=4>

A - 066  
B - **Proceedings of the IEEE**  
C - Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc  
445 Hoes Lane, Piscataway, P.O. Box 1331, NJ 08854, USA  
D - Proc. I.E.E.E.  
E - 0018-9219  
F - en  
G - 1981  
H - <http://ieeexplore.ieee.org/xpl/RecentIssue.jsp?puNumber=5>  
I - ex Proceedings of the IRE - ISSN: 0096-8390, end date: 1962

A - 067  
B - **IEEE Spectrum**  
C - Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc  
445 Hoes Lane, Piscataway, P.O. Box 1331, NJ 08854, USA  
D - IEEE spectrum  
E - 0018-9235  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www.spectrum.ieee.org/>  
I - ex Electrical Engineering - ISSN: 0095-9197, end date: 1963

A - 068

- 
- B - **IEEE Transactions on Aerospace and Electronic Systems**  
C - Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc  
445 Hoes Lane, Piscataway, P.O. Box 1331, NJ 08854, USA  
D - IEEE trans. aerosp. electron. syst.  
E - 0018-9251  
F - en  
G - 1981  
H - <http://ieeexplore.ieee.org/xpl/RecentIssue.jsp?puNumber=7>
- A - 069  
B - **IEEE Transactions on Signal Processing**  
C - Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc  
445 Hoes Lane, Piscataway, P.O. Box 1331, NJ 08854, USA  
D - IEEE trans. signal process.  
E - 1053-587X  
F - en  
G - 1981  
H - <http://ieeexplore.ieee.org/xpl/RecentIssue.jsp?puNumber=78>  
I - ex IEEE Transactions on Acoustics, Speech and Signal Processing - ISSN: 0096-3518, end date: 1990
- A - 071  
B - **IEEE Transactions on Biomedical Engineering**  
C - Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc  
445 Hoes Lane, Piscataway, P.O. Box 1331, NJ 08854, USA  
D - IEEE trans. biomed. eng.  
E - 0018-9294  
F - en  
G - 1981  
H - <http://ieeexplore.ieee.org/xpl/RecentIssue.jsp?puNumber=10>  
I - ex IEEE Transactions on Bio-Medical Electronics - ISSN: 0096-0616, end date: 1963
- A - 072  
B - **IEEE Transactions on Consumer Electronics**  
C - Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc  
445 Hoes Lane, Piscataway, P.O. Box 1331, NJ 08854, USA  
D - IEEE trans. consum. electron.  
E - 0098-3063  
F - en  
G - 1981  
H - <http://ieeexplore.ieee.org/xpl/RecentIssue.jsp?puNumber=30>  
I - ex IEEE Transactions on Broadcast and Television Receivers - ISSN: 0018-9308, end date: 1974
-

---

A - 073  
B - **IEEE Transactions on Communications**  
C - Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc  
445 Hoes Lane, Piscataway, P.O. Box 1331, NJ 08854, USA  
D - IEEE trans. commun.  
E - 0090-6778  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www.comsoc.org/livepubs/comm/index.html>  
I - ex IEEE Transactions on Communication Technology - ISSN: 0018-9332, end date: 1971

A - 074  
B - **IEEE Transactions on Computers**  
C - Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc  
445 Hoes Lane, Piscataway, P.O. Box 1331, NJ 08854, USA  
D - IEEE trans. comput.  
E - 0018-9340  
F - en  
G - 1981  
H - <http://ieeexplore.ieee.org/xpl/RecentIssue.jsp?puNumber=12>  
I - ex IEEE Transactions on Electronic Computers - ISSN: 0367-7508, end date: 1967

A - 075  
B - **IEEE Transactions on Electron Devices**  
C - Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc  
445 Hoes Lane, Piscataway, P.O. Box 1331, NJ 08854, USA  
D - IEEE trans. electron. devices  
E - 0018-9383  
F - en  
G - 1981  
H - <http://ieeexplore.ieee.org/xpl/RecentIssue.jsp?puNumber=16>  
I - ex IRE Transactions on Electronic Devices - ISSN: 0096-2430, end date: 1962

A - 077  
B - **IEEE Transactions on Instrumentation and Measurement**  
C - Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc  
445 Hoes Lane, Piscataway, P.O. Box 1331, NJ 08854, USA  
D - IEEE trans. instrum. meas.  
E - 0018-9456  
F - en  
G - 1981  
H - <http://ieeexplore.ieee.org/xpl/RecentIssue.jsp?puNumber=19>  
I - ex IRE Transactions on Instrumentation - ISSN: 0096-2260, end date: 1962

- A - 078  
 B - **IEEE Transactions on Microwave Theory and Techniques**  
 C - Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc  
 445 Hoes Lane, Piscataway, P.O. Box 1331, NJ 08854, USA  
 D - IEEE trans. microwave theor. tech.  
 E - 0018-9480  
 F - en  
 G - 1981  
 H - <http://ieeexplore.ieee.org/xpl/RecentIssue.jsp?puNumber=22>  
 I - ex IRE Transactions on Microwave Theory and Techniques - ISSN: 0097-2002, end date: 1962

- A - 079  
 B - (A) **IEEE Transactions on Components and Packaging Technology**  
 (B) **IEEE Transactions on Advanced Packaging**  
 (C) **IEEE Transactions on Electronics Packaging Manufacturing**  
 C - Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc  
 445 Hoes Lane, Piscataway, P.O. Box 1331, NJ 08854, USA  
 D - (A) IEEE trans. compon. packag. technol.  
 (B) IEEE trans. adv. packaging  
 (C) IEEE trans. electron. packag. manuf.  
 E - (A) 1521-3331  
 (B) 1521-3323  
 (C) 1521-334X  
 F - en  
 G - 1981  
 H - (A) <http://ieeexplore.ieee.org/xpl/RecentIssue.jsp?puNumber=6144>  
 (B) <http://ieeexplore.ieee.org/xpl/RecentIssue.jsp?puNumber=6040>  
 (C) <http://ieeexplore.ieee.org/xpl/RecentIssue.jsp?puNumber=6104>  
 I - (A) ex IEEE Transactions on Components, Packaging and  
 Manufacturing Technology, Part A: Packaging Technologies -  
 ISSN: 1070-9886, end date: 1999  
 (B) ex IEEE Transactions on Components, Packaging and  
 Manufacturing Technology, Part B: Advanced Packaging -  
 ISSN: 1070-9894, end date: 1999  
 (C) ex IEEE Transactions on Components. Packaging and  
 Manufacturing Technology, Part C: Manufacturing - ISSN:  
 1083-4400, end date: 1999<sup>4</sup>

- A - 081

<sup>4</sup> До 1994 року видання *IEEE Transactions on Components, Packaging and Manufacturing Technology* мало назву *IEEE Transactions on Components, Hybrids, and Manufacturing Technology* - ISSN: 0148-6411 (раніше мало ідентифікаційний номер PCT 079).

- B - **IEEE Transactions on Ultrasonics, Ferroelectrics and Frequency Control**
- C - Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc  
445 Hoes Lane, Piscataway, P.O. Box 1331, NJ 08854, USA
- D - IEEE trans. ultrason. ferroelectr. freq. control
- E - 0885-3010
- F - en
- G - 1981
- H - <http://ieeexplore.ieee.org/xpl/RecentIssue.jsp?puNumber=58>
- I - ex IEEE Transactions on Sonics and Ultrasonics - ISSN: 0018-9537, end date: 1985
- 
- A - 083
- B - **Industrial and Engineering Chemistry Research**
- C - American Chemical Society, Publications Support Services  
1155, 16th Street, NW, Washington, DC 20036, USA
- D - Ind. eng. chem. res.
- E - 0888-5885
- F - en
- G - 1981
- H - <http://pubs3.acs.org/acs/journals/toc.page?incoden=iecred>
- 
- A - 085
- B - (A) **IEICE Transactions on Fundamentals of Electronics, Communications and Computer Sciences**  
(B) **IEICE Transactions on Communications**  
(C) **IEICE Transactions on Electronics**  
(D) **IEICE Transactions on Information and Systems**
- C - Oxford University Press  
Great Clarendon St, Oxford, OX2 6DP, United Kingdom
- D - (A) IEICE trans. fundam. electron. commun. comput. sci.  
(B) IEICE trans. commun.  
(C) IEICE trans. electron.  
(D) IEICE trans. inf. syst.
- E - (A) 0916-8508  
(B) 0916-8516  
(C) 0916-8524  
(D) 0916-8532
- F - en
- G - 1981
- H - (A) <http://www3.oup.co.uk/ietfec/>  
(B) <http://www3.oup.co.uk/ietcom/>  
(C) <http://www3.oup.co.uk/ietele/>  
(D) <http://www3.oup.co.uk/ietisy/><sup>5</sup>

<sup>5</sup> Журнали IEICE можна переглянути в режимі онлайн за адресою: <http://search.ieice.or.jp/search.html>.

I - 6

A - 090

B - **Japanese Journal of Applied Physics**

C - Institute of Pure and Applied Physics

Toyokaiji Bldg, no.12, 6-9-6 Shinbashi, Minato-ku, Tokyo, 105-0004, Japan

D - Jpn. j. appl. phys.

E - 0021-4922

F - en

G - 1981

H - <http://www.ipap.jp/jjap/index.htm>

A - 091

B - **Kobunshi Ronbunshu / Japanese Journal of Polymer Science and Engineering**

C - Society of Polymer Science, Japan; (Nihon Kobunshi Gakkai)

Shintomicho-Tokyu Bldg., 3-10-9 Irifune, Chuo-ku, Tokyo, 104-0042, Japan

D - Kobunshi ronbunshu

E - 0386-2186 / 0149-9025

F - ja, en

G - 1981

H - <http://www.spsj.or.jp/c5/koron/koron.htm>

I - ex Kobunshi Kagaku - ISSN: 0023-2556, end date: 1973

A - 092

B - **Journal of Agricultural and Food Chemistry**

C - American Chemical Society, Publications Support Services

1155, 16th Street, NW, Washington, DC 20036, USA

D - J. agric. food chem.

E - 0021-8561

F - en

G - 1981

H - <http://pubs.acs.org/journals/jafcau/index.html>

A - 095

B - **Russian journal of applied chemistry / Šurnal prikladnoj himii**

C - MAIK Nauka Interperiodica; (S.-Peterburgskoe Otdelenie)

Mendeleevskaya liniya 1, St Petersburg, 199034, Russian Federation

D - Russ. j. appl. chem. / Š. prikl. him.

E - 1070-4272 / 0044-4618

<sup>6</sup> Ці чотири видання відділились від видання *IEICE Transactions*, що існувало раніше - ISSN: 0917-1673, остання дата видання – 1991 рік. Видання *IEICI Transactions* продовжувало видаватися під назвою *Transactions of the Institute of Electronics, Information and Communication Engineers* - ISSN: 0913-574X, остання дата видання – 1990 рік.



- F - en / ru  
 G - 1981  
 H - <http://www.kluweronline.com/issn/1070-4272/contents>  
 I - ex Journal of Applied Chemistry of Russia - ISSN: 0021-888X, end date: 1992
- A - 096  
 B - **Journal of Applied Physics**  
 C - American Institute of Physics  
 Suite 1NO1, 2 Huntington Quadrangle, Melville, NY 11747-4502, USA  
 D - J. appl. physi.  
 E - 0021-8979  
 F - en  
 G - 1981  
 H - <http://jap.aip.org/><sup>7</sup>
- A - 097  
 B - **Journal of Applied Polymer Science**  
 C - John Wiley and Sons, Inc  
 Attn: Subscription Department, 111 River Street, Hoboken, NJ 07030-5774, USA  
 D - J. appl. polym. sci.  
 E - 0021-8995  
 F - en  
 G - 1981  
 H - <http://www.wileyurope.com/WileyCDA/WileyTitle/productCd-APP.html>
- A - 098  
 B - **Journal of Chromatography. B, Analytical Technologies in the Biomedical and Life Sciences**  
 C - Elsevier Science, Customer Service Department  
 6277 Sea Harbor Drive, Orlando, FL 32887-4800, USA  
 D - <sup>8</sup>  
 E - 1570-0232  
 F - en, fr, de  
 G - 1981  
 H - [www.elsevier.com/locate/issn/15700232](http://www.elsevier.com/locate/issn/15700232)  
 I - <sup>9</sup>
- A - 100

<sup>7</sup> Або <http://scitation.aip.org/dbt/dbt.jsp?KEY=JAPIAU> для перегляду.

<sup>8</sup> Скороченої назви немає.

<sup>9</sup> Колишня назва: ex *Journal of Chromatography. B, Biomedical Sciences and Applications* - ISSN: 1387-2273, остання дата видання – 2001 рік, яке продовжувало раніше записане періодичне видання мінімуму документації РСТ (ідентифікаційний номер РСТ 098) *Journal of Chromatography. Biomedical Applications* - ISSN: 0378-4347, остання дата видання – 1997 рік.

- 
- B - **Russian Journal of General Chemistry / Šurnal obšej himii**  
C - MAIK Nauka Interperiodica; (S.-Peterburgskoe Otdelenie)  
Politekhnikeskaya 26, St. Petersburg, 194021, Russian Federation  
D - Rus. j. gen. chem. / Š. obš. him.  
E - 1070-3632 / 0044-460X  
F - en / ru  
G - 1981  
H - <http://www.ingenta.com/isis/browsing/AllIssues/ingenta;jsessionid=5o3fterid9ne8.circus?journal=pubinfobike://klu/rugc>  
I - ex Journal of General Chemistry of the USSR - ISSN: 0022-1279, end date: 1992
- A - 102  
B - **JOM**  
C - The Minerals, Metals, & Materials Society  
184 Thorn Hill Road, Warrendale, PA 15086-7514, USA  
D - JOM  
E - 1047-4838  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www.tms.org/pubs/journals/JOM/jom.html>  
I - ex Journal of Metals - ISSN: 0148-6608, end date: 1988
- A - 103  
B - **The Journal of Organic Chemistry**  
C - American Chemical Society, Publications Support Services  
1155, 16th Street, NW, Washington, DC 20036, USA  
D - J. org. chem.  
E - 0022-3263  
F - en  
G - 1981  
H - <http://pubs.acs.org/journals/jocea/>
- A - 104  
B - **Journal of Organometallic Chemistry**  
C - Elsevier Sequoia S.A.  
P.O. Box 564, 1001 Lausanne, Switzerland  
D - J. organomet. chem.  
E - 0022-328X  
F - en, fr, de  
G - 1981  
H - <http://www1.elsevier.com/cdweb/journals/0022328X/viewer.htm>
-

- 
- A - 106  
B - **Measurement Science and Technology**  
C - Institute of Physics Publishing  
Dirac House, Temple Back, Bristol, BS1 6BE, United Kingdom  
D - Meas. sci. technol.  
E - 0957-0233  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www.iop.org/EJ/recommend/0957-0233/1>  
I - ex Journal of Physics: Part E - Scientific Instruments - ISSN: 0022-3735, end date: 1989
- A - 107  
B - (A) **Journal of Polymer Science - Polymer Chemistry**  
(B) **Journal of Polymer Science - Polymer Physics**  
C - John Wiley and Sons, Inc  
Attn: Subscription Department, 111 River Street, Hoboken, NJ 07030-5774, USA  
D - (A) J. polym. sci., A, Polym. chem.  
(B) J. polym. sci., B, Polym. phys.  
E - (A) 0887-624X  
(B) 0887-6266  
F - en  
G - 1981  
H - (A) [www.interscience.wiley.com/jpages/0887-624X](http://www.interscience.wiley.com/jpages/0887-624X)  
(B) [www.interscience.wiley.com/jpages/0887-6266](http://www.interscience.wiley.com/jpages/0887-6266)  
I - (A) Journal of Polymer Science. Polymer Chemistry Edition - ISSN: 0360-6376, end date: 1986  
(B) Journal of Polymer Science. Polymer Physics Edition - ISSN: 0098-1273, end date: 1986
- A - 108  
B - **European Journal of Organic Chemistry**  
C - Wiley - VCH Verlag GmbH & Co. KgaA Boschstr 12, Weinheim, 69469, Germany  
D - Eur j. org. chem.  
E - 1434-193X  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www3.interscience.wiley.com/cgi-bin/jhome/27380>  
I - ex Recueil des Travaux Chimiques des Pays-Bas - ISSN: 0165-0513, end date: 1996  
ex Bulletin de la Société chimique de France - ISSN: 0037-8968, end date: 1997<sup>10</sup>
- A - 110

---

<sup>10</sup> Ідентифікаційні номери PCT 108 і 232 є продовженням ідентифікаційних номерів 108, 170 і 232.

- 
- B - **Kunststoffe, Plast Europe**  
C - Carl Hanser Verlag GmbH & Co. KG  
Kolbergerstr 22, Munich, 81679, Germany  
D - Kunstst. plast eur.  
E - 0945-0084  
F - en  
G - 1981  
H - [http://www.kunststoffe.de/ku/overview\\_pe.asp?task=2&xid=31364@OIJHCbD7c6I0e9NLP551SOFT](http://www.kunststoffe.de/ku/overview_pe.asp?task=2&xid=31364@OIJHCbD7c6I0e9NLP551SOFT)  
I - ex Kunststoffe, German Plastics - ISSN: 0723-0192, end date: 1993
- A - 112  
B - **Machine Design**  
C - Penton Media, Inc. Global Headquarters  
The Penton Media Building, 1300 E. 9th St., Cleveland OH 44114, USA  
D - Mach. des.  
E - 0024-9114  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www.machinedesign.com/>
- A - 117  
B - **Metal Finishing**  
C - Elsevier Science Publishers B.V.  
Customer Service Department, 6277 Sea Harbor Drive, Orlando, FL 32887-4800, USA  
D - Met. finish.  
E - 0026-0576  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www.sciencedirect.com/science/journal/00260576>
- A - 122  
B - **Modern Plastics International**  
C - Canon Communications LLC  
11444 W Olympic Blvd, Ste 900, Los Angeles, CA 90064-1549, USA  
D - Mod. plast. int.  
E - 0026-8283  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www.modplas.com/>
- A - 126
-

- 
- B - (A) **Journal of the Optical Society of America - Optics, Image Science, and Vision**  
(B) **Journal of the Optical Society of America - Optical Physics**
- C - Optical Society of America  
2010 Massachusetts Avenue, NW, Washington, DC 20036-1023, USA
- D - (A) J. opt. soc. am. A, Opt. image sci. vis.  
(B) J. opt. soc. am., B, Opt. phys.
- E - (A) 1084-7529  
(B) 0740-3224
- F - en
- G - 1981
- H - (A) <http://josaa.osa.org/journal/josaa/about.cfm>  
(B) <http://josab.osa.org/journal/josab/about.cfm>
- I - ex Journal of the Optical Society of America. A, Optics and Image Science - ISSN: 0740-3232, end date: 1993
- 
- A - 127
- B - **Optics and Spectroscopy / Optika i spektroskopiâ**
- C - Optical Society of America, Inc; (MAIK Nauka - Interperiodica)  
2010 Massachusetts Ave, N W, Washington, DC 20036-1023, USA
- D - Opt. spectrosc. / Opt. spektrosk.
- E - 0030-400X / 0030-4034
- F - en / ru
- G - 1981
- H - <http://scitation.aip.org/ops/>
- 
- A - 129
- B - **Philips Journal of Research**
- C - Pergamon  
The Boulevard, Langford Ln, East Park, Kidlington, Oxford, OX5 1GB, United Kingdom
- D - Philips j. res.
- E - 0165-5817
- F - en
- G - 1981
- H - <http://www.sciencedirect.com/science/journal/01655817>
- 
- A - 131
- B - (A) **Physical Review and Physical Review Letters Index**  
(B) **Physical Review. B, Condensed Matter and Materials Physics**  
(C) **Physical Review. C, Nuclear Physics**  
(D) **Physical Review. D, Particles, Gravitation, and Cosmology**
- C - American Physical Society  
One Physics Ellipse, College Park, MD 20740-3843, USA
- D - (A) Phys. rev. Phys. rev. lett. index
-

- (B) Phys. rev. B, Condens. matter mater. phys.  
(C) Phys. rev. C, Nucl. phys.  
(D) Phys. rev. D
- E - (A) 0094-0003  
(B) 1098-0121  
(C) 0556-2813  
(D) 0556-2821
- F - en
- G - 1981
- H - (A) <http://prl.aps.org/> and <http://publish.aps.org/annualindex/>  
(B) <http://prb.aps.org/>  
(C) <http://prc.aps.org/>  
(D) <http://prd.aps.org/>
- I - (B) ex Physical Review. B, Condensed Matter - ISSN: 0163-1829, end date: 1997
- 
- A - 132
- B - **Plastverarbeiter**
- C - Huethig GmbH & Co. KG  
Postfach 102869, Heidelberg, 69018, Germany
- D - Plastverarbeiter
- E - 0032-1338
- F - de
- G - 1981
- H - <http://www.plastverarbeiter.de/pv/issue>
- 
- A - 133
- B - **Playthings**
- C - Playthings  
Attn: Customer Service, PO Box 15515, North Hollywood, CA 91615-5515, USA
- D - Playthings
- E - 0032-1567
- F - en
- G - 1981
- H - <http://www.playthings.com/>
- 
- A - 134
- B - (A) **Polymer Science** and  
(B) **Polymer Science. Series B / Vysokomolekulârnyye Soedineniâ. Seriâ A i Seriâ B**
- C - MAIK Nauka - Interperiodica  
Profsoyuznaya ul 90, Moscow, 117997, Russian Federation
- D - (A) Polym. sci. and  
(B) Polym. sci. Ser. B / Vysokomol. soedin., Ser. A ser. B
- E - (A) 0965-545X and (B) 1560-0904 / 1023-3091

F - en / ru  
G - 1981  
H - <http://www.maik.rssi.ru/cgi-bin/journal.pl?name=polscia&page=main>  
I - ex Polymer Science USSR - ISSN: 0032-3950, end date: 1991<sup>11</sup>  
ex Vysokomolekulârnye soedineniâ. Seriâ A - ISSN: 0507-5475, end date: 1992  
ex Vysokomolekulârnye soedineniâ. Seriâ B - ISSN: 0507-5483, end date: 1992

A - 135  
B - **Power**  
C - Platts. The McGraw Hill Group of Companies. Head Office: New York  
2 Penn Plaza, 25th Floor, New York, NY 10121-2298, USA  
D - Power  
E - 0032-5929  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www.platts.com/Magazines/POWER/>

A - 139  
B - **Review of Scientific Instruments**  
C - American Institute of Physics  
Suite 1NO1, 2 Huntington Quadrangle, Melville, NY 11747-4502, USA  
D - Rev. sci. instrum.  
E - 0034-6748  
F - en  
G - 1981  
H - <http://scitation.aip.org/rsio/>

A - 141  
B - **Rubber Chemistry and Technology**  
C - American Chemical Society, Rubber Division  
University of Akron, Akron, OH 44309-0499, USA  
D - Rubber chem. technol.  
E - 0035-9475  
F - en  
G - 1981  
H - <http://rubber.org/publications/rct/index.htm>

A - 144  
B - **Automotive Engineering International**  
C - SAE Magazines

---

<sup>11</sup> *Polymer Science*, що досі видається, частково продовжується у *Polymer Science. Series B*. Як *Polymer Science*, так і *Polymer Science. Series B* мають російськомовний еквівалент *Высокомолекулярные соединения. Серия А и Серия Б*.

---

400 Commonwealth Drive, Warrendale, PA 15096-0001, USA

- D - Automot. eng. int.
- E - 1543-849X
- F - en
- G - 1981
- H - <http://www.sae.org/automag/>
- I - ex Automotive Engineering - ISSN: 0098-2571, end date: 1997

- A - 145
- B - **Scientific American**
- C - Scientific American, Inc.  
415 Madison Avenue, New York, NY 10017, USA
- D - Sci. am.
- E - 0036-8733
- F - en
- G - 1981
- H - <http://www.sciam.com/>

- A - 147
- B - **SMPTE Journal**
- C - Society of Motion Picture and Television Engineers  
595 West Hartsdale Avenue, White Plains, New York 10607, USA
- D - SMPTE j.
- E - 0036-1682
- F - en
- G - 1981
- H - [http://www.smpte.org/smpte\\_store/journals/](http://www.smpte.org/smpte_store/journals/)
- I - ex Journal of the SMPTE - ISSN: 0361-4573, end date: 1975

- A - 148
- B - **Coloration Technology**
- C - Society of Dyers and Colourists  
Perkin House, Grattan Rd, Box 244, Bradford, Yorks, BD1 2LU, United Kingdom
- D - Color. technol.
- E - 1472-3581
- F - en
- G - 1981
- H - <http://www.sdc.org.uk>
- I - ex Journal of the Society of Dyers and Colourists - ISSN: 0037-9859, end date: 2000

- A - 149
- B - **Solid-State Electronics**
- C - Pergamon



---

The Boulevard, Langford Ln, East Park, Kidlington, Oxford, OX5 1GB, United Kingdom

- D - Solid-state electron.  
E - 0038-1101  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www.sciencedirect.com/science/journal/00381101>
- A - 150  
B - **Solid-State Technology**  
C - Pennwell Publishing Company Advanced Technology Group,  
98 Spit Brook Road, Nashua, New Hampshire 03062-5737, USA  
D - Solid-state technol.  
E - 0038-111X  
F - en  
G - 1981  
H - [http://sst.pennnet.com/Articles/print\\_toc.cfm?p=5&section=ARTCL](http://sst.pennnet.com/Articles/print_toc.cfm?p=5&section=ARTCL)  
I - ex Semiconductor Products and Solid State Technology - ISSN: 0096-3631, end date: 1967
- A - 156  
B - **Stahl und Eisen**  
C - Verlag-Stahleisen-GmbH  
Sohnstr 65, Duesseldorf, 40237, Germany  
D - Stahl eisen  
E - 0340-4803  
F - en, de  
G - 1981  
H - <http://www.stahleisen.de>
- A - 157  
B - **Steroids**  
C - Elsevier Science, Customer Service Department  
6277 Sea Harbor Drive, Orlando, FL 32887-4800, USA  
D - Steroids  
E - 0039-128X  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www.sciencedirect.com/science/journal/0039128X>
- A - 158  
B - **TAPPI Journal**  
C - TAPPI - Technical Association of the Pulp and Paper Industry  
15 Technology Parkway S., Norcross, GA 30092, USA  
D - Tappi j.

---

E - 0734-1415  
F - en  
G - 1980  
H - <http://www.tappi.org>  
I - ex TAPPI - ISSN: 0039-8241, end date: 1982

A - 159  
B - **Tetrahedron**  
C - Pergamon  
The Boulevard, Langford Ln, East Park, Kidlington, Oxford, OX5 1GB, United Kingdom  
D - Tetrahedron  
E - 0040-4020  
F - en, fr, de  
G - 1981  
H - <http://www.sciencedirect.com/science/journal/00404020>  
I - <sup>12</sup>

A - 160  
B - **Tetrahedron Letters**  
C - Pergamon  
The Boulevard, Langford Ln, East Park, Kidlington, Oxford, OX5 1GB, United Kingdom  
D - Tetrahedron lett.  
E - 0040-4039  
F - en, fr, de  
G - 1981  
H - <http://www.sciencedirect.com/science/journal/00404039>

A - 163  
B - **Textile Research Journal**  
C - Textile Research Institute  
Box 625, Princeton, NJ 08540, USA  
D - Tex. res. j.  
E - 0040-5175  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www.textileresearchjournal.com/current/index.html>  
I - ex Textile Research - ISSN: 0096-5928, end date: 1945

A - 164  
B - **VDI-Z**

---

<sup>12</sup> Журнал виключено з проекту JOPAL.

---

C - Springer VDI Verlag GmbH & Co. KG Heinrichstr. 24, Düsseldorf, 40239, Germany  
D - VDI-Z  
E - 0042-1766  
F - de  
G - 1981  
H - <http://www.technikwissen.de/vdi-z/suche/suche.asp>  
I - ex VDI-Zeitschrift - ISSN: 0372-543X, end date: 1968

A - 165  
B - **Water Environment Research**  
C - Water Environment Federation  
601 Wythe Street, Alexandria, VA, 22314-1994, USA  
D - Water environ. res.  
E - 1061-4303  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www.wef.org/>  
I - ex Research Journal of the Water Pollution Control Federation - ISSN: 1047-7624, end date: 1991

A - 168  
B - **Electronics World**  
C - Highbury Business Communications  
Ann Boleyn House, 9-13 Ewell Rd, Surrey, SM3 8BZ, United Kingdom  
D - Electron. world  
E - 1365-4675  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www.hhc.co.uk/electronicsworld>  
I - ex Electronics + Wireless World - ISSN: 0959-8332, end date: 1996

A - 169  
B - **Chemical Abstracts**  
C - Chemical Abstracts Service (CAS)  
2540 Olentangy River Rd., Columbus, OH 43210-0012, USA  
D - Chem. abstr.  
E - 0009-2258  
F - en  
G - 1981  
H - <http://www.cas.org>

A - 171  
B - **REE. Revue de l'Électricité et de l'Électronique**

- 
- C - EDP Sciences  
17, avenue du Hoggar, P.A. de Courtabœuf, BP 112, 91944 Les Ulis Cedex A, France
- D - REE, Rev. élect. électron.
- E - 1265-6534
- F - fr
- G - 1982
- H - <http://www.edpsciences.org/journal/index.cfm?edpsname=ree>
- I - ex Onde électrique - ISSN: 0030-2430, end date: 1995
- 
- A - 177
- B - **Journal of Crystal Growth**
- C - Elsevier Science, Customer Service Department  
6277 Sea Harbor Drive, Orlando, FL 32887-4800, USA
- D - J. cryst. growth
- E - 0022-0248
- F - en
- G - 1985
- H - <http://www.sciencedirect.com/science/journal/00220248>
- 
- A - 178
- B - **Zurnal organiceskoj himii / Russian Journal of Organic Chemistry**
- C - MAIK Nauka - Interperiodica  
Profsoyuznaya ul 90, Moscow, 117997, Russian Federation
- D - Z. org. him. / Russ. j. organ. chem.
- E - 0514-7492 / 1070-4280
- F - ru / en
- G - 1985
- H - <http://www.ingenta.com/isis/browsing/AllIssues/ingenta;jsessionid=5o3fterid9ne8.circus?journal=pubinfobike://klu/rujo>
- I - ex Journal of Organic Chemistry of Russia - ISSN: 0022-3271, end date: 1992
- 
- A - 180
- B - **Optics Communications**
- C - Elsevier Science, Customer Service Department  
6277 Sea Harbor Drive, Orlando, FL 32887-4800, USA
- D - Opt. commun.
- E - 0030-4018
- F - en, fr, de
- G - 1985
- H - [www.sciencedirect.com/science/journal/00304018](http://www.sciencedirect.com/science/journal/00304018)
- 
- A - 181
-

- 
- B - **RFE**  
C - Huss-Medien GmbH  
Am Friedrichshain 22, Berlin, 10407, Germany  
D - <sup>13</sup>  
E - 1436-1574  
F - de  
G - 1985  
H - <http://www.rfe-online.de/index.php>  
I - ex Radio, Fernsehen, Elektronik - ISSN: 0033-7900, end date: 1998
- A - 183  
B - **Semiconductors / Fizika i tehnika poluprovodnikov**  
C - MAIK Nauka Interperiodica; (S.-Peterburgskoe Otdelenie)  
Politekhnikeskaya 26, St. Petersburg, 194021, Russian Federation  
D - Semiconductors / Fiz. teh. poluprovodn.  
E - 1063-7826 / 0015-3222  
F - en / ru  
G - 1985  
H - <http://ojps.aip.org/semi/>  
I - ex Soviet Physics. Semiconductors - ISSN: 0038-5700, end date: 1992
- A - 185  
B - **Technical Physics Letters / Pis'ma v Zurnal Tehniceskoj Fiziki**  
C - MAIK Nauka - Interperiodica  
Profsoyuznaya ul 90, Moscow, 117997, Russian Federation  
D - Tech. phys. lett. / Pis'ma z. teh. fiz.  
E - 1063-7850 / 0320-0116  
F - en / ru  
G - 1985  
H - <http://scitation.aip.org/tpl/>  
I - ex Soviet Technical Physics Letters - ISSN: 0360-120X, end date: 1992
- A - 189  
B - **Xerox Disclosure Journal**  
C - Xerox Corporation  
Xerox Square 021, Rochester, NY 14644, USA  
D - <sup>14</sup>  
E - 0361-4190  
F - en  
G - 1985

---

<sup>13</sup> Скороченої назви немає.

<sup>14</sup> Скороченої назви немає.

---

H - <http://www.xerox.com/>

A - 195

B - **Nature**

C - Nature Publishing Group

The MacMillan Building, 4 Crinan St, London, N1 9XW, United Kingdom

D - Nature

E - 0028-0836

F - en

G - 1987

H - <http://www.nature.com/nature>

A - 196

B - **Proceedings of the National Academy of Sciences of the USA**

C - 2101 Constitution Ave., NW, Washington, DC 20418, USA

D - Proc. natl. acad. sci. U.S.A.

E - 0027-8424

F - en

G - 1987

H - <http://www.pnas.org>

A - 197

B - **Gene**

C - Elsevier Science, Customer Service Department

6277 Sea Harbor Drive, Orlando, FL 32887-4800, USA

D - Gene

E - 0378-1119

F - en

G - 1989

H - <http://www.sciencedirect.com/science/journal/03781119>

A - 198

B - **Nucleic Acids Research**

C - Oxford University Press

Great Clarendon St, Oxford, OX2 6DP, United Kingdom

D - Nucleic acids res.

E - 0305-1048

F - en

G - 1989

H - <http://nar.oupjournals.org/>

A - 199

B - **Science**

---

C - American Association for the Advancement of Science  
1515 Massachusetts Avenue, NW, Washington, DC 20005, USA  
D - Science  
E - 0036-8075  
F - en  
G - 1989  
H - <http://www.sciencemag.org/>

A - 202  
B - **Electronic Letters**  
C - Institution of Electrical Engineers  
Michael Faraday House, Six Hills Way, Stevenage, Herts, SG1 2AY, United Kingdom  
D - Electron. lett.  
E - 0013-5194  
F - en  
G - 1994  
H - <http://www.iee.org/Publish/Journals/ProfJourn/JournEI/>

A - 204  
B - **Elektronik**  
C - WEKA Fachzeitschriften Verlag GmbH  
Gruberstr 46a, Poing, 85586, Germany  
D - Elektronik  
E - 0013-5658  
F - de  
G - 1994  
H - <http://www.elektroniknet.de/elektronik>

A - 205  
B - **IEEE Electron Device Letters**  
C - Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc  
445 Hoes Lane, Piscataway, P.O. Box 1331, NJ 08854, USA  
D - IEEE electron device lett.  
E - 0741-3106  
F - en  
G - 1994  
H -  
[http://www.ieee.org/portal/index.jsp?pageID=corp\\_level1&path=pubs/transactions&file=edl.xml&xsl=generic.xsl](http://www.ieee.org/portal/index.jsp?pageID=corp_level1&path=pubs/transactions&file=edl.xml&xsl=generic.xsl)  
I - ex Electron Device Letters - ISSN: 0193-8576, end date: 1980

A - 206  
B - **Thin Solid Films**

- 
- C - Elsevier Science, Customer Service Department  
6277 Sea Harbor Drive, Orlando, FL 32887-4800, USA
- D - Thin solid films
- E - 0040-6090
- F - en
- G - 1994
- H - <http://www.sciencedirect.com/science/journal/00406090>
- 
- A - 207
- B - **WESCON Conference Proceedings**
- C - Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc  
445 Hoes Lane, Piscataway, P.O. Box 1331, NJ 08854, USA
- D - WESCON conf. proc.
- E - 1095-791X
- F - en
- G - 1994
- H - <http://www.wescon.com/index.htm>
- I - ex WESCON conference record - ISSN: 1044-6036, end date: 1995
- 
- A - 208
- B - **IEEE Transactions on Nuclear Science**
- C - Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc  
445 Hoes Lane, Piscataway, P.O. Box 1331, NJ 08854, USA
- D - IEEE trans. nucl. sci.
- E - 0018-9499
- F - en
- G - 1994
- H - <http://ieeexplore.ieee.org/xpl/RecentIssue.jsp?puNumber=23>
- I - ex IRE Transactions on Nuclear Science - ISSN: 0096-2015, end date: 1962
- 
- A - 209
- B - **Journal of Biological Chemistry**
- C - American Society for Biochemistry and Molecular Biology, Inc.  
9650 Rockville Pike, Bethesda, MD 20814-3996, USA
- D - J. biol. chem.
- E - 0021-9258
- F - en
- G - 1994
- H - <http://www.jbc.org/search.dtl>
- 
- A - 210
- B - **BBA Biochimica et Biophysica Acta**
- C - Elsevier BV
-



---

Sara Burgerhartstraat 25, Amsterdam, 1055 KV, Netherlands

- D - Biochim. biophys. acta  
E - 0006-3002  
F - en  
G - 1994  
H - <http://www.elsevier.com/locate/bba>
- A - 211  
B - **Biochemistry**  
C - American Chemical Society, Publications Support Services  
1155, 16th Street, NW, Washington, DC 20036, USA  
D - Biochemistry  
E - 0006-2960  
F - en  
G - 1994  
H - <http://pubs3.acs.org/acs/journals/toc.page?incoden=bichaw>
- A - 212  
B - **Cancer Research**  
C - American Association for Cancer Research  
615 Chestnut St. 17th fl, Philadelphia, PA 19106, USA  
D - Cancer res.  
E - 0008-5472  
F - en  
G - 1994  
H - <http://cancerres.aacrjournals.org/search.dtl>
- A - 213  
B - **Methods in Enzymology**  
C - Academic Press  
525 B St, Ste 1900, San Diego, CA 92101-4495, USA  
D - Methods enzymol.  
E - 0076-6879  
F - en  
G - 1994  
H - <http://www.sciencedirect.com/science/bookseries/00766879>
- A - 214  
B - **Biochemical and Biophysical Research Communications**  
C - Academic Press  
525 B St, Ste 1900, San Diego, CA 92101-4495, USA  
D - Biochem. biophys. res. commun.  
E - 0006-291X

---

F - en  
G - 1994  
H - <http://www.sciencedirect.com/science/journal/0006291X>

A - 215  
B - **Clinical Chemistry**  
C - American Association for Clinical Chemistry  
2101 L Street, NW, Suite 202, Washington, DC 20037-1558, USA  
D - Clin. chem.  
E - 0009-9147  
F - en  
G - 1994  
H - <http://www.clinchem.org/>  
I - ex Clinical Chemist - ISSN: 0097-4005, end date: 1954

A - 216  
B - **Journal of Immunology**  
C - American Association of Immunologists  
9650 Rockville Pike, Bethesda, MD 20814-3994, USA  
D - J. immunol.  
E - 0022-1767  
F - en  
G - 1994  
H - <http://www.jimmunol.org/contents-by-date.0.shtml>  
I - ex Journal of Immunology, Virus-research and Experimental Chemotherapy - ISSN: 1047-7381, end date: 1949

A - 217  
B - **EMBO Journal**  
C - Nature-Publishing-Group  
The MacMillan Building, 4 Crinan St, London, N1 9XW, United Kingdom  
D - EMBO j.  
E - 0261-4189  
F - en  
G - 1994  
H - <http://www.nature.com/emboj/>

A - 218  
B - **Cell**  
C - Cell Press  
1100 Massachusetts Ave, Cambridge, MA 02138, USA  
D - Cell  
E - 0092-8674

F - en  
G - 1994  
H - <http://www.cell.com>

A - 219  
B - **Popular Science**  
C - Time4 Media, Inc.  
2 Park Avenue, NY 10016, USA  
D - Pop. sci.  
E - 0161-7370  
F - en  
G - 1994  
H - <http://www.popsci.com/popsci/>

A - 220  
B - **Popular Mechanics**  
C - Hearst Magazines Division, Hearst Communications, Inc.,  
810 Seventh Avenue, New York, NY 10019, USA  
D - Pop. mech.  
E - 0032-4558  
F - en  
G - 1994  
H - <http://www.popularmechanics.com>.  
I - ex Popular Mechanics magazine - ISSN: 0736-993X, end date: 1958

A - 221  
B - **Byte**  
C - CMP Media LLC  
600 Community Drive, Manhasset, NY 11030, USA  
D - Byte  
E - 0360-5280  
F - en  
G - 1994  
H - <http://www.byte.com/>  
I - <sup>15</sup>

A - 223  
B - **Plant Physiology**  
C - American Society of Plant Biologists  
15501 Monona Dr, Rockville, MD 20855-27638, USA

---

<sup>15</sup> Видання *Byte* припинило існування в друкованому форматі. Висвітлення питань продовжується тільки для видання в режимі онлайн під назвою *Byte.com*.

---

D - Plant physiol.  
E - 0032-0889  
F - en  
G - 1994  
H - <http://www.plantphysiol.org>

A - 224  
B - **TR Transfer**  
C - Hallwag AG Nordring 4, Bern, 3001, Switzerland  
D - TR-Transf.  
E - 1023-0823  
F - de  
G - 1994  
H - <http://www.technische-rundschau.ch/>  
I - ex Technische Rundschau - ISSN: 0040-148X, end date: 1993

A - 225  
B - **MPA - Messen, Prüfen, Automatisieren**  
C - b-Quadrat Verlagsgesellschaft mbH  
Kolpingstr. 46, D-86916 Kaufering, Germany  
D - MPA, Mess. prüf. autom.  
E - 0945-7143  
F - de  
G - 1994  
H - <http://www.b-quadrat.de/mpa/index.html>  
I - ex Messen und Prüfen - ISSN: 0937-3446, end date: 1992

A - 226  
B - **VDI-Nachrichten**  
C - VDI Verlag GmbH  
Heinrichstr. 24, Düsseldorf, 40239, Germany  
D - VDI-Nachr.  
E - 0042-1758  
F - de  
G - 1994  
H - <http://www.vdi-nachrichten.com/allgemein/vdi.asp>

A - 227  
B - **Konstruktion**  
C - Springer VDI Verlag GmbH & Co KG Heinrichstr. 24, Düsseldorf, 40239, Germany  
D - Konstruktion  
E - 0720-5953  
F - de

---

G - 1994  
H - <http://www.technikwissen.de/kon/aktuell/news.asp>  
I - ex Konstruktion im Maschinen-, Apparate- und Geratebau - ISSN: 0023-3625, end date: 1980

A - 228  
B - **Elektor**  
C - Elektor Verlag GmbH  
Süsterfeldstr. 25, D-52072 Aachen, Germany  
D - Elektor  
E - 0932-5468  
F - de  
G - 1994  
H - <http://www.elektor.de/>  
I - ex Elektor-Elektronik - ISSN: 0177-7610, end date: 1985

A - 229  
B - **Derwent Biotechnology Abstracts**  
C - Derwent-Information  
14 Great Queen St., London, WC2B 5DF, United Kingdom  
D - Derwent biotechnol. abstr.  
E - 0262-5318  
F - en  
G - 1994  
H - <http://www.derwent.com>

A - 230  
B - **EDN**  
C - Reed Business Information  
360 Park Avenue South, New York, NY 10014, USA  
D - EDN  
E - 0012-7515  
F - en  
G - 1994  
H - <http://www.reed-electronics.com/ednmag/>  
I - ex Electrical Design News - ISSN: 0364-6637, end date: 1960

A - 231  
B - **Bell Labs Technical Journal**  
C - Lucent Technologies  
600 Mountain Ave., Murray Hill, NJ 07974-0636, USA  
D - Bell labs tech. j.  
E - 1089-7089

- F - en  
G - 1999  
H - <http://www.lucent.com/minds/techjournal/>  
I - ex AT&T Technical Journal - ISSN: 8756-2324, end date: 1995
- A - 232  
B - **European Journal of Inorganic Chemistry**  
C - Wiley - VCH Verlag GmbH & Co. KgaA Boschstr 12, Weinheim, 69469, Germany  
D - Eur. j. inorg. chem.  
E - 1434-1948  
F - en  
G - 1999  
H - <http://www3.interscience.wiley.com/cgi-bin/jhome/27721>  
I - ex Recueil des Travaux Chimiques des Pays-Bas - ISSN: 0165-0513, end date: 1996  
ex Bulletin de la Société Chimique de France - ISSN: 0037-8968, end date: 1997<sup>16</sup>
- A - 233  
B - **Nature Biotechnology**  
C - Nature Biotechnology  
345 Park Avenue South, New York NY 10010-1707, USA  
D - Nat. biotechnol.  
E - 1087-0156  
F - en  
G - 1999  
H - <http://www.nature.com/nbt/>  
I - ex Bio/technology - ISSN: 0733-222X, end date: 1996<sup>17</sup>
- A - 234  
B - **Research Disclosure**  
C - Kenneth-Mason-Publications-Ltd  
The Book Barn, Westbourne, Hants, PO10 8RS, United Kingdom  
D - Res. discl.  
E - 0374-4353  
F - en  
G - 2002  
H - <http://www.researchdisclosure.com>
- A - 235  
B - **Acta Pharmaceutica**

<sup>16</sup> Ідентифікаційні номери РСТ 108 і 232 є продовженням ідентифікаційних номерів РСТ 108 і 170. ідентифікаційний номер РСТ 232 також є продовженням ідентифікаційного номера РСТ 37.

<sup>17</sup> Ідентифікаційний номер РСТ 222, що припинив існування.

---

C - Croatian Pharmaceutical Society; (Hrvatsko Farmaceutsko Drustvo)  
Masarykova 2, Zagreb, 10000, Croatia  
D - Acta pharm.  
E - 1330-0075  
F - en  
G - 2004  
H - <http://public.srce.hr/acphee/index.html>  
I - ex Acta Pharmaceutica Jugoslavica - ISSN: 0001-6667, end date: 1992

A - 236  
B - **Economic Botany**  
C - New York Botanical Garden Press  
The New York Botanical Garden, Bronx, NY 10458-5126, USA  
D - Econ. bot.  
E - 0013-0001  
F - en  
G - 2004  
H - <http://www.econbot.org/home.html>

A - 237  
B - **Journal of Chinese Medicine**  
C - Journal of Chinese Medicine  
22 Cromwell Rd, Hove, E Sussex, BN3 3EB, United Kingdom  
D - J. chin. med.  
E - 0143-8042  
F - en  
G - 2004  
H - <http://www.jcm.co.uk/>

A - 238  
B - **Journal of Ethnopharmacology**  
C - Elsevier Ireland Ltd  
Elsevier House, Brookvale Plaza, E. Park, Shannon, Co. Clare, Ireland  
D - J. ethnopharmacol.  
E - 0378-8741  
F - en  
G - 2004  
H - <http://www.elsevier.com/locate/jethpharm>

A - 239  
B - **Pharmaceutical Biology**  
C - Swets & Zeitlinger BV  
PO Box 825, Lisse, 2161 CA, Netherlands

- 
- D - Pharm. biol.  
E - 1388-0209  
F - en  
G - 2004  
H - <http://www.szp.swets.nl/szp/frameset.htm?url=%2Fszp%2Fjournals%2Fpb.htm>  
I - ex International Journal of Pharmacognosy - ISSN: 0925-1618, end date: 1998  
A - 240  
B - **Fitoterapia**  
C - Elsevier Science, Customer Service Department  
6277 Sea Harbor Drive, Orlando, FL 32887-4800, USA  
D - Fitoterapia  
E - 0367-326X  
F - en, fr, it  
G - 2005  
H - <http://www.sciencedirect.com/science/journal/0367326X>
- A - 241  
B - **Journal of Natural Products**  
C - American Chemical Society, Publications Support Services  
1155, 16th Street, NW, Washington, DC 20036, USA  
D - J. nat. prod.  
E - 0163-3864  
F - en  
G - 2005  
H - <http://pubs.acs.org/journals/jnprdf/>  
I - ex Lloydia - ISSN: 0024-5461, end date: 1979
- A - 242  
B - **Journal of Nutrition**  
C - American Society for Nutritional Sciences  
9650 Rockville Pike., Room L-2310, Bethesda, MD 20814, USA  
D - J. nutr.  
E - 0022-3166  
F - en  
G - 2005  
H - <http://www.nutrition.org/>
- A - 243  
B - **Phytochemistry**  
C - Pergamon  
The Boulevard, Langford Ln, East Park, Kidlington, Oxford, OX5 1GB, United Kingdom  
D - Phytochemistry  
E - 0031-9422
-



---

F - en, fr, de  
G - 2005  
H - <http://www.sciencedirect.com/science/journal/00319422>

A - 244  
B - **Phytotherapy Research**  
C - John Wiley & Sons Ltd.  
The Atrium, Southern Gate, Chichester, West Sussex, PO19 8SQ, United Kingdom  
D - Phytother. res.  
E - 0951-418X  
F - en  
G - 2005  
H - <http://www3.interscience.wiley.com/cgi-bin/jhome/12567>

A - 245  
B - **Planta Medica**  
C - Georg Thieme Verlag  
Ruedigerstr 14, Stuttgart, 70469, Germany  
D - Planta med.  
E - 0032-0943  
F - en  
G - 2005  
H - <http://www.thieme.de/plantamedica/>

A - 246  
B - **Indian Journal of Traditional Knowledge**  
C - National Institute of Science Communication and Information Resources (NISCAIR)  
Dr. K. S. Krishnan Marg, Pusa Campus, New Delhi-110012, India  
D - Indian j. tradit. knowl.  
E - 0972-5938  
F - en  
G - 2005  
H - <http://niscair.res.in/ScienceCommunication/sci.asp?a=topframe.htm&b=leftcon.asp&c=ResearchJournals/rejou r/rejour1.htm&d=test1>

A - 247  
B - **Medicinal and Aromatic Plants Abstracts**  
C - National Institute of Science Communication and Information Resources (NISCAIR)  
Dr. K. S. Krishnan Marg, Pusa Campus, New Delhi-110012, India  
D - Med. aromat. plants abstr.  
E - 0250-4367  
F - en

G - 2005

H -

[http://niscair.res.in/ScienceCommunication/sci.asp?a=topframe.htm&b=leftcon.asp&c=AbstractingJournals/abstracting\\_journals.htm&d=test2](http://niscair.res.in/ScienceCommunication/sci.asp?a=topframe.htm&b=leftcon.asp&c=AbstractingJournals/abstracting_journals.htm&d=test2)

[Додаток 2 наведено далі]

## ДОДАТОК 2

## АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

Назва	Скорочена назва	Ідентифікаційний номер РСТ
<b>A</b>		
Acta Chemica Scandinavica	Acta chem. scand.	003
Acta Pharmaceutica	Acta pharm. <sup>18</sup>	235
Alcatel Telecommunications Review		047
Analytical Chemistry	Anal. chem.	010
Angewandte Chemie	Angew. chem.	011
Applied Optics	Appl. opt.	013
Applied Physics Letters	Appl. phys. lett.	014
ATZ. Automobiltechnische Zeitschrift	ATZ, Automobiltech. z.	017
Automotive Engineering International	Automot. eng. int.	144
Aviation Week and Space Technology	Aviat. week space technol.	020
<b>B</b>		
BBA Biochimica et Biophysica Acta	Biochim. biophys. acta	210
Bell Labs Technical Journal	Bell labs tech. j.	231
Biochemical and Biophysical Research Communications	Biochem. biophys. res. commun.	214
Biochemistry	Biochemistry	211
Bioscience, Biotechnology and Biochemistry	Biosci. biotechnol. biochem.	005
Bulletin of the Chemical Society of Japan	Bull. chem. soc. jpn.	033
Byte	Byte	221
<b>C</b>		
Cancer Research	Cancer res.	212
Cell	Cell	218
Chemical Abstracts	Chem. abstr.	169
Chemical and Engineering News	Chem. eng. news	027
Chemical and Pharmaceutical Bulletin	Chem. pharm. bull.	028
(A) Chemical Communications	(A) Chem. commun.	032
(B) Dalton Transactions	(B) Dalton trans	

---

<sup>18</sup> Скороченої назви немає.

(C) Physical Chemistry Chemical Physics	(C) PCCP, Phys. chem. chem. phys.	
(D) Organic & biomolecular chemistry	(D) Org. biomol. chem.	
Chemical Engineering	Chem. eng.	029
Chemical Reviews	Chem. rev.	031
Chemie-Ingenieur-Technik	Chemieingenieurtechnik	035
Chemistry and Industry	Chem. ind.	038
Clinical Chemistry	Clin. chem.	215
Collection of Czechoslovak Chemical Communications	Collect. czechoslov. chem. commun.	041
Coloration Technology	Color. technol.	148
Control Engineering	Control eng.	045

**D**

(A) Chemical Communications	(A) Chem. commun.	032
(B) Dalton Transactions	(B) Dalton trans.	
(C) Physical Chemistry Chemical Physics	(C) PCCP, Phys. chem. chem. phys.	
(D) Organic & biomolecular chemistry	(D) Org. biomol. chem.	
Derwent Biotechnology Abstracts	Derwent biotechnol. abstr.	229

**E**

Economic Botany, Journal of the Society of Economic Botany	Econ. bot.	236
EDN	EDN	230
Electronic Design	Electron. des.	049
Electronic Engineering Design	Electron. eng.	050
Electronic Letters	Electron. lett.	202
Electronics World	Electron. world	168
Elektor	Elektor	228
Elektronik	Elektronik	204
EMBO Journal	EMBO j.	217
European Journal of Inorganic Chemistry	Eur. j. inorg. chem.	232
European Journal of Organic Chemistry	Eur j. org. chem.	108

**F**

Fitoterapia	Fitoterapia	240
Semiconductors / Fizika i tehnika poluprovodnikov	Semiconductors / Fiz. teh. poluprovodn.	183

**G**

Gene	Gene	197
------	------	-----

**I**

IBM Journal of Research and Development	IBM j. res. develop.	062
IEEE Transactions on Aerospace and Electronic Systems	IEEE trans. aerosp. electron. syst.	068
IEEE Transactions on Biomedical Engineering	IEEE trans. biomed. eng.	071
IEEE Transactions on Communications	IEEE trans. commun.	073
IEEE Transactions on Computers	IEEE trans. comput.	074
IEEE Transactions on Consumer Electronics	IEEE trans. consum. electron.	072
IEEE Transactions on Electron Devices	IEEE trans. electron. devices	075
IEEE Transactions on Instrumentation and Measurement	IEEE trans. instrum. meas.	077
IEEE Transactions on Microwave Theory and Techniques	IEEE trans. microwave theor. tech	078
IEEE Transactions on Nuclear Science	IEEE trans. nucl. sci.	208
IEEE Transactions on Signal Processing	IEEE trans. signal process.	069
IEEE Electron Device Letters	IEEE electron device lett.	205
IEEE Journal of Quantum Electronics	IEEE j. quantum electron.	064
IEEE Journal of Solid State Circuits	IEEE j. solid-state circuits	065
IEEE Spectrum	IEEE spectrum	067
(A) IEEE Transactions on Components and Packaging Technology	(A) IEEE trans. compon. packag. technol.	079
(B) IEEE Transactions on Advanced Packaging	(B) IEEE trans. adv. Packaging	
(C) IEEE Transactions on Electronics Packaging Manufacturing	(C) IEEE trans. electron. packag. manuf.	
Indian Journal of Traditional Knowledge	Indian j. tradit. knowl.	246
IEEE Transactions on Ultrasonics, Ferroelectrics and Frequency Control	IEEE trans. ultrason. ferroelectr. freq. control	081
(A) IEICE Transactions on Fundamentals of Electronics, Communications and Computer Sciences	(A) IEICE trans. fundam. electron. commun. comput. sci.	085
(B) IEICE Transactions on Communications	(B) IEICE trans. commun.	

**J**

Japanese Journal of Applied Physics	Jpn. j. appl. phys.	090
Kobunshi Ronbunshu / Japanese Journal of Polymer Science and Engineering	Kobunshi ronbunshu	091
JOM	JOM	102

Journal of Agricultural and Food Chemistry	J. agric. food chem.	092
Journal of Applied Physics	J. appl. phys.	096
Journal of Applied Polymer Science	J. appl. polym. sci.	097
Journal of Biological Chemistry	J. biol. chem.	209
Journal of Chinese Medicine	J. chin. med.	237
Journal of Chromatography. B, Analytical Technologies in the Biomedical and Life Sciences	<sup>19</sup>	098
Journal of Crystal Growth	J. cryst. growth	177
Journal of Ethnopharmacology	J. ethnopharmacol.	238
Journal of Immunology	J. immunol.	216
Journal of Natural Products	J. nat. prod.	241
Journal of Nutrition	J. nut.	242
Journal of Organometallic Chemistry	J. organomet. chem.	104
(A) Journal of Polymer Science - Polymer chemistry	(A) J. polym. sci., A, Polym. chem.	107
(B) Journal of Polymer Science - Polymer physics	(B) J. polym. sci., B, Polym. phys.	
Journal of the Acoustical Society of America	J. acoust. soc. am.	001
Journal of the American Ceramic Society	J. am. ceram. soc.	007
Journal of the American Chemical Society	J. am. chem. soc.	008
Journal of the Electrochemical Society	J. electrochem. soc.	048
(A) Journal of the Optical Society of America - Optics, Image Science, and Vision	(A) J. opt. soc. am. A, Opt. image sci. vis.	126
(B) Journal of the Optical Society of America - Optical Physics	(B) J. opt. soc. am., B, Opt. phys.	
<b>K</b>		
Kobunshi Ronbunshu / Japanese Journal of Polymer Science and Engineering	Kobunshi ronbunshu	091
Konstruktion	Konstruktion	227
Kunststoffe, Plast Europe	Kunstst. plast eur.	110
<b>M</b>		
Machine Design	Mach. des.	112
Measurement Science and Technology	Meas. sci. technol.	106
Medicinal and Aromatic Plants Abstracts	Med. aromat. plants abstr.	247
Metal Finishing	Met. finish.	117
Methods in Enzymology	Methods enzymol.	213
Modern Plastics International	Mod. plast. int.	122

<sup>19</sup> Скороченої назви немає.

MPA - Messen, Prüfen, Automatisieren	MPA, Mess. prüf. autom.	225
<b>N</b>		
Nature	Nature	195
Nature Biotechnology	Nat. biotechnol.	233
Nucleic Acids Research	Nucleic acids res.	198
<b>O</b>		
Optics and Spectroscopy / Optika i spektroskopîâ	Opt. spectrosc. / Opt. spektrosk.	127
Optics Communications	Opt. commun.	180
(A) Chemical Communications	(A) Chem. commun.	032
(B) Dalton Transactions	(B) Dalton trans.	
(C) Physical Chemistry Chemical Physics	(C) PCCP, Phys. chem. chem. phys.	
(D) Organic & biomolecular chemistry	(D) Org. biomol. chem.	
<b>P</b>		
Pharmaceutical Biology	Pharm. biol.	239
Philips Journal of Research	Philips j. res.	129
(A) Chemical Communications	(A) Chem. commun.	032
(B) Dalton Transactions	(B) Dalton trans.	
(C) Physical Chemistry Chemical Physics	(C) PCCP, Phys. chem. chem. phys.	
(D) Organic & biomolecular chemistry	(D) Org. biomol. chem.	
(A) Physical Review and Physical Review Letters Index	(A) Phys. rev. Phys. rev. lett. index	131
(B) Physical Review. B, Condensed Matter	(B) Phys. rev. B, Condens. matter mater. phys and Materials Physics	
(C) Physical Review. C, Nuclear Physics	(C) Phys. rev. C, Nucl. phys.	
(D) Physical Review. D, Particles, Gravitation, and Cosmetology	(D) Phys. rev. D	
Phytochemistry	Phytochemistry	243
Phytotherapy Research	PTR, Phytother. res.	244
Technical Physics Letters / Pis'ma v Zurnal Tehniceskoj Fiziki	Tech. phys. lett. / Pis'ma z. teh. fiz.	185
Planta Medica	Planta med.	245
Plant Physiology	Plant physiol.	223
Plastverarbeiter	Plastverarbeiter	132
Playthings	Playthings	133

(A) Polymer Science	(A) Polym. sci. and	134
(B) Polymer Science. Series B / Vysokomolekulârnye Soedineniâ, Seriâ A I Seriâ B	(B) Polym. sci. Series B / Vysokomol. soedin., Ser. A ser. B	
Popular Mechanics	Pop. mech.	220
Popular Science	Pop. sci.	219
Power	Power	135
Proceedings of the IEEE	Proc. I.E.E.E.	066
Proceedings of the National Academy of Sciences of the USA	Proc. natl. acad. sci. U.S.A.	196

**R**

REE. Revue de l'Electricite et de l'Electronique	REE, Rev. élect. électron.	171
Research Disclosure	Res. discl.	234
Review of Scientific Instruments	Rev. sci. instrum.	139
RFE	No abbreviated title available	181
Rubber Chemistry and Technology	Rubber chem. technol.	141
Russian journal of applied chemistry / Šurnal prikladnoj himii	Russ. j. appl. chem. / Š. prikl. him.	095
Russian Journal of General Chemistry / Šurnal obsej himii	Rus. j. gen. chem. / Š. obs. him.	100
Zurnal organiceskoj himii / Russian Journal of Organic Chemistry	Z. org. him. / Russ. j. organ. chem.	178

**S**

Science	Science	199
Scientific American	Sci. am.	145
Semiconductors / Fizika i tehnika poluprovodnikov	Semiconductors / Fiz. teh. poluprovodn.	183
SMPTE Journal	SMPTE j.	147
Solid-State Electronics	Solid-state electron.	149
Solid-State Technology	Solid-state technol.	150
Stahl und Eisen	Stahl eisen	156
Steroids	Steroids	157

**T**

TAPPI Journal	Tappi j.	158
Technical Physics Letters / Pis'ma v Zurnal Tehnicoskoj Fiziki	Tech. phys. lett. / Pis'ma z. teh. fiz.	185
Tetrahedron	Tetrahedron	159
Tetrahedron Letters	Tetrahedron lett.	160



Textile Research Journal	Tex. res. j.	163
The Journal of Organic Chemistry	J. org. chem.	103
Thin Solid Films	Thin solid films	206
TR Transfer	TR-Transf.	224

**V**

VDI-Nachrichten	VDI-Nachr.	226
VDI-Z	VDI-Z	164
(A) Polymer Science	(A) Polym. sci. and	134
(B) Polymer Science. Series B / Vysokomolekulârnyye Soedineniâ, Seriâ A i Seriâ B	(B) Polym. sci. Series B / Vysokomol. soedin., Ser. A ser. B	

**W**

Water Environment Research	Water environ. res.	165
WESCON Conference Proceedings	WESCON conf. proc.	207

**X**

Xerox Disclosure Journal	<sup>20</sup>	189
--------------------------	---------------	-----

**Z**

Russian Journal of General Chemistry / Šurnal obsej himii	Rus. j. gen. chem. / Š. obs. him.	100
Russian Journal of Organic Chemistry / Zurnal organiceskoj himii	Russ. j. organ. chem. / Z. org. him.	178
Russian journal of applied chemistry / Šurnal prikladnoj himii	Russ. j. appl. chem. / Š. prikl. him.	095

[Кінець додатка 2 і стандарту]

<sup>20</sup> Скороченої назви немає.